

ESTA MAÑANA, EN LAS BARDENAS REALES

UN AVION DE EE.UU.

ESTRELLADO

PERTENECIA A LA
BASE CONJUNTA
DE ZARAGOZA

HAN MUERTO SUS DOS TRIPULANTES

A PRIMERAS horas de esta mañana un avión de las Fuerzas Aeras norteamericanas, un F-4D, se estrelló a unos cinco kilómetros de las Bardenas Reales, en zona deshabitada. El reactor que cumplía una misión rutinaria desde la Base de Zaragoza al polígono de tiro, iba equipado con armamento convencional. Los nombres de sus dos tripulantes no han sido hechos públicos por el momento, en tanto son notificados sus familiares. Se procede ahora a investigar las causas del accidente.

LISTA DE LA LOTERIA DEL SORTEO DE HOY

Pág 12



DIARIO DE LA TARDE

Legal: Z - 22 - 1970

EDUARDO FUEMBUENA COMIN
Edición, Administración y Talleres
1, 2 - Telef. 21 69 83 Telex 580 54

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
MIÉRCOLES, 5 DE AGOSTO DE 1970
AÑO I - Número 162
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

EN PAGINAS 17, 18, 19 y 20

Diluvio de noticias, entrevistas y reportajes en nuestro "Miercoles Musical Pop". Esto marcha "viento en popa", ¿no les parece? Hoy hablamos de o con Michel Delpech, Guy Mardel, Rosy Armen, Year One, Cat Stevens, Tara, Julie Felix y sobre el matrimonio "pop" compuesto por Lulu y Maurice Gibb. Son tantas las noticias (a cual más interesante) que queremos ofrecérselas antes de que se nos pongan viejas, que hasta Lord Jim nos ha cedido gentilmente su página para que esta semana alberguemos en ella la interesantísima historia de Maurice y Lulu. Gracias, Milord.

¡A leer pues, nuestro formidable "Miercoles Musical Pop"!

MIERCOLES
Revista semanal de
5/8/70 **ARAGON**
expres
COORDINA: NESTOR PIFI

HOY HABLAMOS DE...

TARA Pág. 4

MAURICE GIBB Y LULU Pág. 8

GUY MARDEL Pág. 3 **ROSY ARMEN** Pág. 6

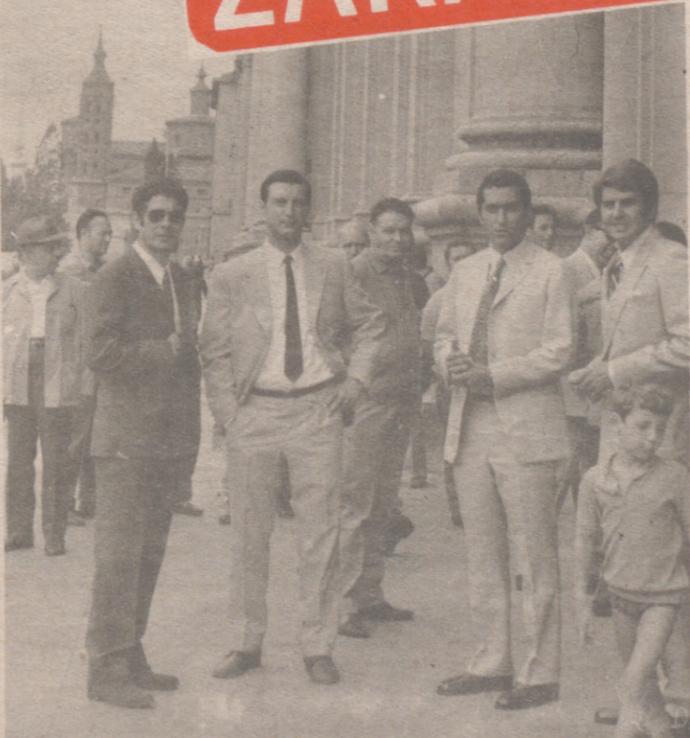
JULIE FELIX Pág. 5

CAT STEVENS, Pág. 7 **MICHEL DELPECH** Págs. 4-5

YEAR ONE Pág. 3

ESTA MAÑANA EN EL PILAR

KM. 0 DEL ZARAGOZA-70



Ya tenemos al Zaragoza-70 rodando. Los primeros tramos protocolarios se cubrieron ayer por la tarde en La Romareda, con la presentación del nuevo entrenador, Martín. Y esta misma mañana toda la familia zaragocista acudió al Pilar, manteniendo la bonita tradición, donde se rezó una Salve ante la Virgen. Y es que Dios -y en este caso la "Pilarica"- también está por los campos de fútbol...

(Foto García Luna).

(Amplio reportaje gráfico y literario en págs. centrales).

DE RE HISPANICA

MAS vale tarde que nunca. Es la conclusión que extraemos tras la firma del convenio de la construcción firmado ayer en Granada. Las mejoras —de momento no conocemos en qué consisten— afectan a unas seiscientas empresas con más de doce mil trabajadores. El convenio, que en su día provocó la trágica huelga con tres muertos en su haber, puede ser decisivo para que las aguas desbocadas vuelvan a su cauce. Al menos, ahí radica su justificación. Las reivindicaciones del sector de la construcción granadino, por otra parte, eran totalmente lógicas, si tenemos en cuenta que un buen número de sus trabajadores cobraban el sueldo mínimo.



ESTA semana ha muerto el alcalde decano de España. Ocupaba la presidencia del Ayuntamiento vizcaino de Berriatúa desde hace treinta y tres años y contaba ochenta y seis. Las noticias procedentes de los medios informativos nos dicen que el fallecido gozaba de un gran prestigio, lo cual no nos extraña lo más mínimo. Pero, sin ningún ánimo de suspicacia, se nos ocurre pensar y dudar al propio tiempo de la eficacia de los "cargos eternos" cuando hacen referencia a la política que exige, precisamente por principio, un dinamismo permanente de actuación y unas ideas nuevas que aplicar. Los casos de alcaldes que ocupan su puesto durante más de diez años, abundan en la Nación. No vendrá mal una política de rejuvenecimiento, en cuanto a duración temporal en los cargos.



ES indudable que el español, afortunadamente, veranea. Un índice expresivo queda reflejado en el hecho de que Iberia no tiene ninguna plaza libre en sus vuelos nacionales para el mes actual. 61.800 plazas —número total de que dispone la Compañía aérea— ya tienen sus pasajeros, en sus salidas desde Madrid a distintos puntos de la Nación. Pero lo más curioso del caso radica en que están solicitadas prácticamente en su totalidad con un año de antelación. Y ya que enfocamos el tema aéreo he aquí una anécdota que acabamos de leer en un diario madrileño: Iberia ya tiene reservadas sus dos primeras plazas para cuando lleve a cabo su primer viaje a la Luna. Los pasajeros, en esta ocasión, son alemanes.

EGOZKUE

La pobreza evangélica, a la palestra

"ES IMPROCEDENTE SERVIRSE DE LA RELIGION PARA HACER POLITICA"

Importante pastoral del obispo de Orense

ORENSE, 5 (Europa Press).— El obispo de Orense, monseñor Angel Termino, ha publicado una pastoral sobre el tema "pobreza evangélica y la asamblea episcopal" en la que se realiza un minucioso estudio sobre los temas tratados en la última asamblea plenaria de la conferencia episcopal aportando nuevos enfoques. "La pobreza evangélica —dice el prelado— el estado de miseria producido por la indolencia o el vicio, ni la mera carencia de bienes materiales, sea culpable o inculpable; la pobreza material en sí es un mal que debe ser superado. Precisamente el Concilio en su constitución sobre la Iglesia en el mundo actual nos invita a valorar los bienes y estimular hacia el progreso material.

Igualmente —prosigue monseñor Termino— no es lícito confundir la pobreza cristiana, los pobres del Evangelio, con el mundo del trabajo rudo, con los llamados proletarios, sobre todo esta denominación lleva consigo una carga de odiosidad para los pudientes e incita a la lucha de clases. Nada más opuesto al Evangelio, que predica el precepto de la caridad universal como mandato supremo y enseña a tener misericordia con el culpable. Definitiva, tanto el rico que es injusto y explotador, como el proletario que le abomina, se hallan dominados por el desordenado de las riquezas, como ideal superior. Esto es antievangélico en unos y en otros.

Para el prelado la pobreza de espíritu de que habla el Evangelio supone cierta privación de bienes materiales y una actitud espiritual de desprendimiento interno de las riquezas terrenas, cuya posesión entraña un peligro al atar fuertemente a la tierra. Esta idea se extiende a los tres órdenes de personas en la Iglesia: los fieles en general, los ministros del altar, en especial los obispos, y los religiosos.

Monseñor Termino dice que los bienes terrenos son medios necesarios de sustentación instrumentos para hacer el bien de los demás o para proporcionar cierta satisfacción más allá de lo necesario. Al referirse a los bienes en general, el obispo explica sin desdenarse de ciertos bienes para socorrer al indigente, no la pobreza evangélica ni caridad.

En cuanto a los religiosos, indica que, ya que hacen profesión de pobreza, deben vivir una pobreza real con cierta austeridad, haciendo al mundo al sublime espectáculo de sentirse verdaderamente felices en medio de privaciones constantes. Es lamentable que se deje arrastrar de las máximas terrenas, viva aseglarado, burlesco las constituciones sobre el uso de los bienes materiales y escandaloso lugar de edificar a los fieles. Pero —agrega— por fortuna estos casos son muy aislados.

Por lo que se refiere a la pobreza evangélica de los ministros del altar, menciona la gran austeridad oculta en que han vivido y en que viven los pocos prelados. La pobreza evangélica de los obispos proporcionalmente de los sacerdotes, presenta —dice— vertientes: testimonio personal de pobreza en la propia vida, solidaridad y ayuda al pobre en sus necesidades.

Al llegar a este punto el prelado habla de que los obispos españoles, con prudencia, valentía y generosidad, quieren poner en marcha un programa de pobreza cultural, pobreza material, pobreza social y cívica, sobre cuyos apartados hace una breve consideración.

Respecto al último dice que es delicado y que se tropieza precisamente con la política, término ambiguo —explica— que admite las variadísimas actitudes en las que separar el campo de competencia eclesial de la del poder civil con una línea precisa y clara es poco menos que imposible, lo que puede justificarse, al menos explicar, algunos malentendidos. Monseñor Termino indica que es impropio servirse de la religión para hacer política. Este pecado puede cometerse desde las dos vertientes, desde la eclesial y desde la civil. ¿No entrañará —se pregunta—, en algún grado, un sacrilegio?

Por último, dice que la jerarquía se ha limitado a recordar los grandes principios, cuya aplicación a la realidad española corresponde al Estado y a los individuos bajo su responsabilidad. Pues la jerarquía —concluye— dar juicios éticos sobre las realidades temporales, pero no lo hará por complacer a políticas oscuras e intereses particulares.



PARA EL "DELFINARIUM" MALLORQUIN

PALMA DE MALLORCA — Esta capital contará dentro de poco con un delfinario emplazado en el lugar conocido por Costa de Blanes, el cual tendrá capacidad para miles de personas. Tres delfines y dos focas traídos directamente de Florida poblarán las aguas del delfinario y divertirán con sus piruetas a propios y extraños. Momento de ser trasladado uno de los delfines a una de las piletas del delfinario. (Foto: Cifra Gráfica)

SOLDADURA MODERNA
Félix MARUGAN
M A R F E L

LAGASCA, 17 TELÉFONOS: 22 01 50 y 22 94 23

madrid hoy

Un globo dió la vuelta a la

capital LOS TRIPULANTES FUERON UN PILOTO AMERICANO Y UN GENERAL ESPAÑOL

● MASSIEL APADRINO EL ARTEFACTO

MADRID.—(Crónica de la actualidad madrileña, de Europa Press, en exclusiva para ARAGON/exprés por Diego María BUSTAMENTE).

SUSTO EN BARAJAS

Las primeras noticias fueron bastante alarmantes: un avión de "Iberia", en vuelo hacia Londres, estaba soltando combustible sobre la vertical de Toledo para después hacer un aterrizaje forzoso en Madrid.

Efectivamente el avión acababa de despegar del aeropuerto de Barajas cuando los servicios de control advirtieron restos de goma en la pista correspondiente a alguna rueda del tren de aterrizaje.

La impresión en Madrid era que, reventadas las ruedas del avión, habría de intentarse un aterrizaje sobre la panza. En estos casos hay que soltar la mayor cantidad de carburante posible, inundar la pista de espuma contra incendios, y los que sean creyentes encomendarse a Dios, por lo que pueda pasar.

Luego resultó que la cosa no era para tanto, efectivamente al avión rumbo Londres se le había reventado una rueda, pero una de las ruedas interiores de la parte derecha del tren de aterrizaje. Había que consumir combustible claro, e incluso tirar algo afuera para abreviar la maniobra del consumo. Pero el riesgo era mínimo.

El comandante, señor Reichar tranquilizó a los pasajeros, no sin advertirles de los posibles riesgos, y se dispuso a realizar la maniobra de aterrizaje. En tierra no consideraron necesario utilizar la "espuma": el riesgo de incendio era mínimo pues, faltando simplemente una de las cuatro ruedas de uno de los lados, el aterrizaje podía ser casi normal, contando siempre con la pericia del piloto.

Y la pericia del piloto fué auténtica, a bordo, ninguno de los 85 pasajeros llegó a sentir lo que se dice realmente miedo. Un ligero remusguillo, sí pero nada más.

El DC-9" consiguió, efectivamente tomar tierra con toda tranquilidad y, como dicen en Francia, "está bien todo lo que acaba bien".

ALREDEDOR DE MADRID EN GLOBO

Y va en serio, no se trata de ninguna metáfora fácil en torno a la escalada de precios o algo por el estilo: de verdad, un piloto americano y un general español han dado la vuelta a Madrid en un "Montgolfier" auténtico. Massiel fué la madrina del artefacto.

El espectáculo de un globo tripulado, relativamente frecuente en los Estados Unidos, no es fácil contemplarlo en nuestro país. El que ayer despegó está patrocinado por una firma francesa de chocolates y pronto va a iniciar una vuelta a España, principalmente por su costa.

A pesar de su enorme parecido con los "Montgolfier", el globo que voló ayer sobre Madrid es de lo más moderno, construido todo él en nylon ligerísimo (pesa menos que un hombre), y alimentado con propano casero para calentar el aire, tiene una autonomía de casi cinco horas.

La prueba de vuelo se realizó en el aeroclub de Cuatro Vientos, a las seis de la tarde. No cabe duda que en nuestra época la suelta de un globo empieza a producir trastornos: para que fuese posible hubo que suspender cualquier otro tráfico aéreo, e incluso se impidió que despegase un helicóptero que debía seguirle.

Por fin el globo, que parecía un enorme higo verde puesto al revés, se elevó bastante majestuosamente. Sus veinte metros de envergadura se pasearon durante un buen rato por los cielos de la Villa. Seguro que más de uno pensó haber visto un "platillo volante".

OBRAS DE VERANO

Y entre tanto Madrid, como todos los veranos, comienza o prosigue apresuradamente una serie de obras que remedien en lo posible la deteriorada geografía urbana.

Una de las cosas más urgentes ahora es completar el paseo de las Rosas que, cuando terminen, completarán cerca de 16 kilómetros sin semáforos ni cruces a nivel.

Precisamente en estas obras ayer, por las prisas, una excavadora arremetió contra una cañería en la avenida del Generalísimo y la ancha calzada bajaba hecha todo un torrente de agua. A ver cual es la próxima.

Antes de un año, el Gobierno decidirá sobre:

LA POLEMICA ARQUITECTOS-INGENIEROS TECNICOS

MADRID, 5 (Europa Press).— Se ha disuelto la comisión interministerial encargada de estudiar la delimitación de competencias entre arquitectos e ingenieros técnicos y entre estos y los de grado superior. La Orden de disolución se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado. Esta Comisión Interministerial se creó el 15 de febrero de 1968. La Comisión ha elevado ya al Gobierno un informe sobre los trabajos que le fueron encomendados y el Gobierno emitirá un dictamen antes del 31 de agosto de 1971, según un reciente decreto-Ley de la Jefatura del Estado.

PEREZ-RODRIGUEZ UROLOGO Ex-interno de Fundación Puigvert de Barcelona Dr. Horno, 28 - Telf. 25 36 39

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA A ARAGON/exprés, AL APARTADO, 39 ZARAGOZA

● LA SOBERANIA

OVNI



— No te preocupes querido... Que aunque venga mamá a vivir con nosotros , tú serás el amo indiscutible.
— Pues preferiría que la mamá política se quede en su casita y yo en la mía.

(exclusiva para ARAGON/exprés)

uevos puestos administrativos

SUBDELEGADOS PROVINCIALES DE LA VIVIENDA

MADRID, 5 (Europa Press).— ha creado el cargo de bdelegado provincial del nisterio de la Vivienda en las legaciones provinciales de adrid y Barcelona, por Orden el Departamento rrespondiente que aparece hoy el "Boletín Oficial".

La creación de este nuevo cargo es oportuna, según el preambulo de la Orden, ante el volumen y complejidad de las actuaciones que desarrollan las delegaciones provinciales de Madrid y Barcelona. El subdelegado dependera directamente del Delegado Provincial.

EL BOTIJO, LA SEÑAL Y LA SED



MADRID.—Que el botijo está desapareciendo, es cosa sabida. Aun quedan algunos. Pero como éste, en su situación, deben ser muy pocos. ¿Está prohibido beber en él de 9 a 21 o la prohibición sólo es para el aparcamiento? El propietario, o la propietaria del popular búcaro, ha encontrado un buen lugar para mantener el agua fresquita. Y eso es todo.

(Foto Cifra).

TEATRO FLETA
HOY ESTRENO

¡Acción, violencia, aventuras y bellísimas mujeres en este dinámico film en TODD-AO - TECHNICOLOR!

¡LA INTERPOL A LA BUSCA Y CAPTURA DE UNA VERDADERA FORTUNA EN DIAMANTES!



RICHARD HARRISON
EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO
LUIS DAVILA
DIANA LORIS
DIRECTOR ALDO FLORIO

Mayores de 18 años Sesiones: 5-7-9-11

Por no acudir ante el Tribunal de Orden Público

MAS ABOGADOS SANCIONADOS

MADRID, 5 (Cifra).— El Tribunal de Orden Público ha hecho nuevas notificaciones de sanción a los letrados defensores incomparecientes a juicio ante el mismo, los días 9 y 23 del pasado junio, consistente en tres meses de suspensión para el ejercicio de la profesión a cada sancionado.

Las notificaciones son dos. La primera de ellas esta dirigida a don Gregorio Peces-Barba Martínez y don Miguel Cid Cebrían. La otra es también para don Gregorio Peces-Barba, y don José Antonio Echebarrieta Ortiz, don Antonio Giménez Pericas, don Fernando Múgica Herzog y don Juan María Bandrés Molet.

Se trata de las incomparecencias que vienen registrándose desde el pasado dos de junio.

Las notificaciones dicen que los abogados fueron requeridos para que justificaran su ausencia, sin que contestaran al requerimiento, que se deduzca testimonio de las actas de los juicios orales, a sus efectos para la Fiscalía del Supremo., que se de cuenta de la medida adoptada al presidente y al fiscal del Supremo y a los decanos de los colegios de Abogados de Madrid, Vizcaya y Guipuzcoa, en donde están colegiados los sancionados, y que se designe abogados de oficio a los procesados que venían siendo defendidos por los letrados que se sancionan.

Irún

LA "RENFE"
TENDRA UNA
ESTACION PARA
"CONTAINERS"

IRUN (Guipuzcoa), 5 (Cifra).— Una estación para la manipulación de containers se dispone a construir la Red Española de Ferrocarriles (RENFE) en el terminal de la línea férrea Madrid-Irún.

El plazo de ejecución para las obras, según se ha anunciado oficialmente, es de cuatro meses.

Las citadas obras han salido a subasta en la cantidad de un millón quinientas cuarenta y cuatro mil ciento ochenta y cuatro pesetas. La presentación de proposiciones para optar a dicha obra finaliza el día dieciséis de septiembre.

Sentencia del Tribunal Supremo

LA PENSION VITALICIA DE UN MINERO CORRESPONDE A LA ASEGURADORA DE LA MINA

MADRID, 5 (Cifra).— La sala sexta del Supremo ha anulado la sentencia de la Magistratura de Trabajo de Mieres, declarando que la pensión vitalicia de un minero aunque haya realizado trabajos en otra rama de la producción, corresponde a la aseguradora de la mina, incluida la edad de jubilación.

Adolfo Ordoñez Alonso, nacido el 28 de abril de 1908, trabajó como minero en Asturias, hasta el 2 de agosto de 1945, fecha en la que fue reconocida silicosis en segundo grado, y comenzó a percibir la correspondiente pensión de la Caja de Jubilaciones y Subsidios de Minería Asturiana, con la que tenía concertada póliza a tales efectos en la empresa en la que, entonces trabajaba Adolfo. Desde 1949 trabajó como albañil para construcciones Colomina, pasando a pertenecer a la Mutualidad Laboral de la Construcción. Y agravada su enfermedad en 1956, le fue reconocido un tercer grado de silicosis. Lo que la aseguradora asignó al enfermo una pensión de un quinientos más, pensión que le fue retirada en febrero de 1969, para solicitar la Mutualidad Laboral de la Construcción de jubilación enfermo, ya que había cumplido los sesenta años de edad. Esta pensión era inferior, y el minero demandó a la Caja de Jubilaciones y Subsidios pero su demanda fue desestimada por la Magistratura de Trabajo de Mieres, y Adolfo recurrió contra la sentencia del magistrado asturiano defendiéndole el recurso don Mariano Ayuso Sánchez-Molero, abogado de los Servicios Jurídicos Sindicales, el cual dijo ante la sala sexta del Supremo que la enfermedad de Adolfo había sido contraída en la mina y que la aseguradora de la mina tenía la obligación de continuarle su pensión, no la mutualidad de la empresa constructora puesto que no adquirió su enfermedad en servicio a ésta.

El Supremo ha aceptado totalmente la tesis del abogado del minero.



LOS RESTOS DEL HISTORIADOR "CLAVIJERO" A SU TIERRA NATAL

MADRID.—Ayer llegaron a Madrid, procedente de Roma los restos del historiador hispano-méjico Clavijero. Los restos vienen acompañados por Don Agustín Yañez, secretario de educación de Méjico; Don Jesús Cabrera, director de asuntos culturales de la Secretaría de Asuntos Exteriores de Méjico; Don Jesuquillo Aguilar, Gobernador de Veracruz y del profesor Fausto Vega; estos señores han sido también los que bajaron los restos mortales del historiador a tierra. Los restos fueron recibidos por el Presidente de la Academia de Historia, Profesor Guillén. En la foto, los restos del historiador, en una capilla, donde descansarán hasta ser conducidos al avión que los trasladará a Méjico.

(Foto Cifra)

LA MODA MASCULINA DEL INVIERNO

- TRAJES RECTOS
- LINEAS AJUSTADAS AL CUERPO
- SISAS Y HOMBROS ESTRECHOS

MADRID (Por Esperanza Quintana, de la agencia "Cifra").— Los españoles llevarán, la próxima temporada de invierno, el traje recto, de líneas ajustadas al cuerpo, sisas y hombros estrechos, estos últimos con poca guata, y las solapas ensanchadas, según anticipa el "Instituto Nacional de la Moda en el vestir".

Como la cintura estará poco marcada y el pecho muy adaptado, dará la impresión de que sube un poco. La chaqueta, a consecuencia de esto, parece más larga, aunque conserve la misma longitud de la temporada pasada. Dos o tres botones, colocados altos, para estas chaquetas.

Las solapas son más cerradas y la abertura central se ha generalizado. Los bolsillos, bastante altos, tendrán cartera de unos seis centímetros.

Para estos trajes, verdes-azulados o grises-café, camisas rosas, verdes, azules y amarillas. Visto el predominio del traje recto, se propone la utilización del chaleco.

Aunque los trajes sean rectos, en una proporción del 95 por cien habrá cruzados dentro del capítulo de los (blacer) Cuatro botones.

ligeramente subidos, solapas con puntas agudas y bordes redondeados. También, para la chaqueta "sport", el corte americano, sin pinzas y bolsillos con cartera, de seis centímetros.

También "maxi" para la moda masculina, en lo que a abrigos se refiere, aunque la longitud normal sea la de 95 centímetros por necesidades de la vida actual.

Hasta 24 centímetros van a ensancharse los bajos del pantalón de vestir y hasta 29 los de "sport". Estrechos hasta la rodilla y a partir de ella empiezan a ensancharse. La cintura en su sitio a no ser la de los modelos de "vanguardia", que la llevarán muy alta.

Aparecen prendas "no convencionales", como la americana-abrigo, el pantalón de pierna muy estrecha, destinado para llevarse con botas y prendas largas para llevar por fuera del pantalón.

En cuanto a tejidos, pelos cortos de tacto suave, paños y satenes para los abrigos; tejidos "jacquard" continuación de las gabardinas, satenes y sargados para los trajes de vestir. Reafirmación de los estampados, tipo cheviot para "sport".

● ARDE UNA FINCA DE ORSON WELLES



MADRID.—En Aravaca se declaró un incendio en la finca "Mi Gusto", propiedad de Orson Welles. En la casa reside actualmente el actor Robert Shaw, que se encuentra rodando "Una ciudad llamada Bastardo" en unos estudios cercanos a la capital. En la foto, el actor Robert Shaw.

(Foto Cifra).

● LA TIPICA BERENJENA DE ALMAGRO



ALMAGRO C. REAL.—Las berenjenas de esta población son famosas desde hace mucho tiempo en Castilla e incluso en los mercados nacionales y extranjeros. Por las tardes, en los paseos de los pueblos, en ferias se alinean las orzas llenas de berenjenas; estas son las primeras, de la cosecha de dos millones de kilos que dió este año el Campo de Calatrava.

(Foto Cifra).

CLARIN DE TARAZONA

"TARAZONA, CONJUNTO HISTORICO ARTISTICO"

● SITIO DE INTERES TURISTICO

P OCOS pueblos como Tarazona tienen tan bien ganados estos títulos. Tarazona es toda ella un conjunto de bellezas y monumentos. Sus paisajes y alrededores también merecen una especial atención. Pocos pueblos del interior de nuestra Patria cuentan como Tarazona con tantos motivos para atraer tanto al turista de fuera como al propio. Solo le faltan instalaciones hoteleras adecuadas para su alojamiento pero esto está en camino de solucionarse con el magnifico hotel que hay en proyecto y que esperamos que en breve sea una realidad.

Una vez conseguido esto y merced a unos trabajos de promoción turística que el Centro de Iniciativas turísticas de Tarazona e Información y Turismo no dudamos que harán con todo entusiasmo, Tarazona, será un centro turístico de renombre, pues tiene motivos para ello.

El viajero que viniendo de Zaragoza llega a Tarazona queda sorprendido por el aspecto que ofrece la parte antigua de la Ciudad, con sus casas encaramadas en el cerro, el campanario y torre de la Concepción asomándose al cubo de la muralla, la gran torre de la Magdalena, que emerge de la misma roca y que sorprende por su altura y esbeltez y el Magnifico Palacio de la Zuda, hoy Palacio Episcopal.

El viajero atravesará el puente denominado, Puente Cristo, el cual tiene una leyenda que en su momento daremos a conocer, aunque los de Tarazona, todos la conocen pero, que los de fuera deben de conocer.

A la entrada de Tarazona, en la Calle de San Antón, ya nos encontramos con dos Iglesias, que aunque no sean monumentos artísticos, si que merecen la pena de ser conocidas. Me refiero a las Iglesias de Santa Ana y San Joaquín.

La primera data su fundación del año 1600 y se debe al Obispo de Tarazona Fr. De go de Yebes que fíe confesor de Santa Teresa y del Rey Felipe II. Es como la de San Joaquín pequeña pero hermosa.

San Joaquín se fundó unos años más tarde y

merecen una atención especial, las pinturas de sus altares, pues son de una policromía y realización perfectas, aunque se desconozcan sus autores, cosa está que merecía la pena investigarse si es que al cabo de los siglos esto puede hacerse, no teniendo datos.

En esta misma calle y dando frente a la plaza que lleva su nombre, se encuentra la Catedral, magnífica y que sin duda es una de las mejores que tiene Aragón.

Esta enclavada, en lo que fué Ermita Mozarabe, dedicada a Nuestra Señora de la Huerta y se comenzó a construir, entre los años 1.150 y 1.160.

Se terminó de construir bien entrado el siglo XVIII y en ella, el Románico, el Gótico el Renacimiento y el Mudejar dejaron sus huellas.

En su parte exterior llama poderosamente la atención su CIMBORRIO de enormes proporciones y todo él, maravilloso, de estilo mudéjar y su torre esbelta bonita y con una silueta muy parecida a la Giralda de Sevilla.

De la torre al cimborrio hay una galería de arcos (29) rematados por almenas y con azulejos incrustados lo que le da un aspecto especial y único.

Sus naves son de estilo gótico la central y ojivales las laterales formando un bello y armonico conjunto. El crucero es también de estilo gótico lo mismo que su hermosa galería de arcos, todos ellos maravillosos.

La catedral de Tarazona es una Catedral de Retablos y pudieramos decir que los grandes maestros se dieron cita en ella para dejarnos sus maravillosas obras. No vamos a destacar todos los grandes artistas que en ella trabajaron, pues esto se haría interminable, pues para describir todo lo de la Catedral de Tarazona no bastarían unos simples trabajos periodísticos sino que una gran enciclopedia del arte sería lo, que haría falta escribir.

En el próximo trabajo continuaremos sobre los retablos y el tesoro de la Catedral. Mañana, pues, hablaremos mas de nuestra Catedral.

Serafin FERNANDEZ

LA ROMAREDA, kilómetro cero"

ANOCHE comenzó el curso 1970-71 para el Real Zaragoza, con la presentación de jugadores y entrenador después de las tradicionales palabras del presidente D. Alfonso Usón, exhortando a todos a la colaboración, el entrenador Sr. Martín, también, brevemente, animó en el mismo sentido; y a continuación empezaron los ejercicios físicos, suaves en su iniciación intensificándose después, para terminar con unos partidos —dos grupos— de balommano; y sometiendo a los tres porteros —Izcoa, Nieves y García— a paradas bajo el marco.

Bastante público en la grada, la directiva en pleno —celebrando todos la presencia del vicepresidente D. Alfonso Hernández Montero casi totalmente restablecido de su lesión— y veintinueve jugadores, faltando solo uno de los contratados— Bustamante, que perteneció al Torrelavega, y se halla prestando servicio militar en Vitoria.

Más de una hora duraron los ejercicios del primer entrenamiento, alternados con adiestramiento de balón todos los movimientos de las tablas gimnásticas, y haciéndolos más entretenidos, sin dejar de ser intensos.

Puede que a algún jugador, sobrepasado de kilos o no llevando durante el verano unos ejercicios para mantenimiento de elasticidad y peso, notase fuerte el entrenamiento.

Me decía en cierta ocasión un alumno de la Escuela de Entrenadores que dirigía: "El cultivo del músculo es imprescindible. Su cría hay que cuidarla."

Me hizo gracia la frase. El cultivo del músculo y su cría, como el champiñón en su cultivo ó la cría de la trucha, la langosta o el cangrejo, son imprescindibles y hay que cuidarlos.

Por algo se dan instrucciones para el verano por los entrenadores de todos los clubs; y así se evitan acumulaciones de ácido láctico; y esas agujetas molestas ó dolorosas no aparecen.

Continuarán los entrenamientos zaragocistas por las tardes, mientras el calor apriete.

Esta tarde se efectuará el pesaje de jugadores, acusador del exceso de peso.

Ha empezado el curso; y la visita a la Virgen del Pilar y el vino de honor esta mañana son los actos protocolarios que declaran oficialmente la apertura.



● LA PLANTILLA ZARAGOCISTA

Jugadores que tienen firmado contrato por el Zaragoza: García, Izcoa, Nieves, Borrás, Bustamante, González, Iruquieta, Miñes, Rico, Royo, Ruiz, Vallejo, Violeta, Costa, Chirri, Duñabeitia, Ituiño, Lamarca, Molinos Planas, Santos, Galdós, Lozano, Martín, Ocampos, Oliveros, Ortega, Padilla, Totó, Villa. Total treinta.



● LOS TRES MOSQUETEROS

En principio —y mientras no se demuestre lo contrario por los propios interesados— consideran titulares para la tripleta de ataque a Villa, Ocampos y Santos. Uno más adelante y otro más atrás, conforme discurra el juego; pero es así. ¿Será así? Todos quisiéramos ver a Villa "el magnífico", Ocampos "el rematador", y el no menos rematador Santos, totalmente restablecido de su lesión. Vamos a ver si los tres mosqueteros, lo son desde el principio.

● Optimismo

A las palabras del presidente contestó el nuevo entrenador zaragocista, José María Martín, quien entre otras cosas dijo: "Seré humano hasta donde me dejen serlo"... "El Zaragoza debe lograr algo más que una clasificación digna"... "Lograremos mejor clasificación que el año pasado"... Y a continuación la sudar de firme!



● PROLOGO

El presidente del Real Zaragoza, seis meses después de la pasada temporada no hubo sanciones de patrimonio y para ello es preciso que el entrenador goce de libertad dentro de su campo técnico. Los jugadores de la plantilla, menos Bustamante, empezaron el servicio. Así empezó la temporada.

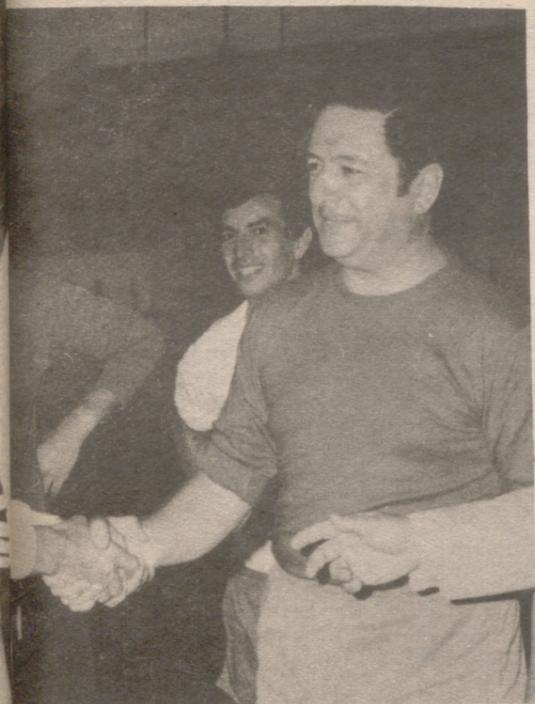


● LOS EXTREMOS SE TOCAN

Costa y Olivero, los dos "rubiales" son extremos, fichados como extremos, aun cuando nos quieran marear. Y dos extremos que saben más que "los ratones colorados" en estas cosas del fútbol, con clase para hacer disfrutar al más exigente, si ellos quieren.

smo

oras del
ntestó el
renador
osé María
entre otras
ré humano
ne dejen
Zaragoza
o más que
n digna"...
os mejor
ue el año
... Y a
a sudar de



Textos: Antonio MOLINOS
Reportaje gráfico: García Luna



l Zaragoza, se
hubo sanciones
es preciso que
entrenador goza
campo técnico.
a, menos Bustan
s Así empezó la
ción con palabras como éstas: "La
licamente"... "Es necesario crear un
ue pertenecemos al club y que rueda
e la junta directiva y va a tener total
directiva - en pleno! -, todos los
el servicio militar- los veintinueve y
on esta frase: "¡Suerte! "



EXTREMOS
OCAN

ES EL CUADRO TECNICO

divero, los dos
son extremos,
omo extremos
o nos quieran
os extremos que
que "los ratones"
n éstas cosas del
clase para hacer
más exigente, si

el entrenador del primer equipo Martín —estos que
on los componentes del cuadro técnico zaragocista.
ado, actúa como auxiliar del entrenador Martín;
s entrenará los equipos de juveniles y aficionados;
esor técnico que prestará igual que lo hacía Rosendo
servicios donde sea requerido por el club, José Luis
director de la Escuela de Deportistas y del equipo de
za actuará como observador de toda la regional y la

● PEIRO REGRESA A ITALIA

ROMA, 5 (Alfil). El futbolista español Joaquín Peiró, en compañía de su mujer, llegó en la tarde de ayer al aeropuerto de Fiumicino, procedente de Barcelona. Peiró, visiblemente enfadado ha dicho, que supo que no había sido llamado por el "Roma" el sábado pasado, cuando recibió en Barcelona, una llamada telefónica del secretario del equipo romano.

"No conozco las razones oficiales de esta decisión —ha declarado a "Alfil"— estoy aquí para hablar sobre mi situación y mi posición pero no tengo ninguna intención de hacer polémicas. Al contrario, debo preocuparme inmediatamente de encontrar una justa posición en el mundo del fútbol. Creo que puedo dar mucho a este deporte, a pesar de lo que piensen los directivos del "Roma".

Tormo, del Andorra con fractura de maxilar

Durante el primer entrenamiento celebrado ayer en Andorra, por el Calvo Sotelo, al tirarse a los piés de un jugador resultó lesionado con fractura de maxilar el guardameta Tormo, recientemente fichado por el equipo andorrano.

● LLEGADA DE LOS TENISTAS ESPAÑOLES A MADRID



MADRID.— Los tenistas españoles que han jugado en Brasil la eliminatoria de la Copa Davis, Brasil-España, han llegado a primeras horas de la tarde al aeropuerto de Barajas. En el aeropuerto eran esperados por el Delegado Nacional de Deportes Sr. Samaranch y otras personalidades. En la foto, un momento de la llegada.— (Foto CIFRA).

BOXEO

● LOCHE TODAVIA INDECISO ANTE LA PELEA CON CARRASCO

BUENOS AIRES, 5 (Alfil.) Una bolsa de 80.000 dólares algo mas de 5 millones y medio de pesetas libre de todo descuento, le ha sido ofrecida al boxeador argentino Nicolino Locche, campeón mundial de los pesos "welter juniors", para poner en juego su centro ante el español Pedro Carrasco, número dos de los pesos "Liviano" en el ranking de la "World Boxing Association" (WBA)

El combate se realizaría en España y se aseguraría a Locche una pelea de revancha, también por el título, para la eventualidad de caer derrotado en la primera instancia. La noticia fué difundida ayer en Buenos Aires por el promotor de boxeo argentino Hector Méndez, quien asegura haber traído la oferta desde Madrid de acuerdo con los empresarios españoles Bamala-Losa.

Méndez declaró a la prensa: "He traído desde Madrid los pertinentes contratos, perfectamente legalizados, por los cuales, además a esa espléndida suma ofrecida, a Locche se le dan todas las garantías del caso, al punto tal que tácitamente, Bamala-Losa y el manager de Pedro Carrasco aceptan que el árbitro sea argentino y que otro argentino integre la trilogía del jurado, completándose con un juez español y otro norteamericano"

El promotor agregó que ya ha hecho llegar la propuesta a Locche y que éste se mostró indeciso. "La propuesta —manifestó— sigue en pie, Locche sabrá si le conviene o no aceptarla, pero yo creo que es muy remota la posibilidad que puedan hacerle otras ofertas siquiera aproximadas a lo expresado... téngase en cuenta que son ochenta mil dolares netos y la garantía de un jurado y un árbitro argentinos".

Vuelta a Guatemala:

● SANTIESTEBAN GANO LA ETAPA

ESQUIPULAS (Guatemala), 5 (Alfil)— El ciclista español Manuel Santiesteban ganó la tercera etapa de la decimocuarta vuelta a Guatemala, disputada entre las ciudades de Teculután y Esquipulas, con un recorrido de 120 kilómetros en tres horas y dos minutos y 15 segundos.

Tras esta etapa, el español José Albelda encabeza la clasificación general con un tiempo de 8-26-04

● UN URTAIN U. S. A.

NUEVA YORK, 5 (Alfil).— El púgil pesado norteamericano George Foreman venció por K.O. técnico al canadiense George Chuvalo, al minuto y cuarenta y cinco segundos del tercer asalto, de la pelea prevista a diez, celebrada anoche en el Madison Square Garden.

La victoria de Foreman lo mantiene imbatido en su historial de veintidós combates, desde que se hizo profesional hace tres meses, tras haber ganado la medalla de oro de su división en las olimpiadas celebradas en Méjico en 1968.

● BARCELONA, SEDE DE LA ASAMBLEA DE LA COPA DE FERIAS

BARCELONA, 5 (Alfil).— Barcelona será sede, el próximo año, de la asamblea general de la Copa de Ferias, según una información que hoy miércoles publicará en su primera edición el decano de la prensa deportiva nacional "El Mundo Deportivo de Barcelona", a través de una crónica del corresponsal de este rotativo barcelonés en Luxemburgo.

Asimismo se publicará que Barcelona, Valencia, Sevilla y Atlético de Bilbao serán los cuatro equipos españoles que participarán en la próxima edición continental del torneo futbolístico ferial.

Ochenta y siete clubs se han inscrito para jugar la Copa de Ferias próxima, pero de estos únicamente podrán participar, por imperativos del calendario, sesenta y cuatro.

De cualquier forma los cuatro equipos españoles tienen asegurada su participación ya antes de la criba preliminar, que llevará a cabo el Comité de este torneo europeo en breve.

Real Zaragoza Club Deportivo

A partir del día de la fecha y por el Servicio de Cobradores, se pasarán al cobro a domicilio, los recibos de SOCIOS ANUALES, MENSUALES y ASPIRANTES.

Simultaneado con este servicio y desde el día 18 de los corrientes, en horas de 7 a 9 de la noche, estarán abiertas las taquillas oficiales del Club, instaladas en la esquina de la calle Peromarta (lado izquierdo y emplazamiento próximo a la Plaza de Salamero), a fin de que aquellos señores socios que no hayan hecho efectivo el recibo en su domicilio, puedan recogerlos en las mismas.

ZARAGOZA, 5 de agosto de 1970



ZARAGOZA VIVA



CREO que en el verano de Zaragoza suceden y se dicen cosas que no suelen oírse y suceder en pleno invierno. Ayer, por ejemplo, ante una bella jovencita que sostenía un largo cuchillo sobre su mano vi y oí a un señor que se acercaba a ella para decirle:

—Señorita, por favor, deme un corte.
Claro que inmediatamente la jovencita del puesto de helados se apresuró a preguntar a su cliente si el corte lo quería de nata, de fresa, o variado.

Pero no me negarán ustedes que acercarse a una señorita con un largo cuchillo en la mano en solicitud de un corte, por muy bella que esta sea, tiene su aquél.

Y hablando de cosas pintorescas que suceden se escuchan y se leen duramente el verano, quiero glosar un poco de pasada esa novedad llegada a Zaragoza con retraso pero a punto, de los llamados "baby-parking". Allí puede mamá, si así le place, dejar a su nene —y no decimos "baby" porque esto en España nos huele a trajecito de estar por casa el peque— durante una o varias horas del día o de la noche. Pero lo que más nos ha llamado la atención de la sugestiva publicidad de un parking— baby es esta frase: "Fácil aparcamiento para las mamás".

Claro que no es lo mismo escribir aparcamiento para las mamás que aparcamientos de mamás. Pero la frase escrita allí, como la frase dicha como el señor que solicitaba un corte, insisto, tienen su aquél.

—Y como el verano saca de "cazuela" tantas cosas, también vamos a relatar algo menudo, pero bien absurdo, que ayer contemplamos sobre el césped de La Romareda en la tarde de presentación de los jugadores blancos al entrenador y equipo técnico. Y, naturalmente, para que este sucedido resulte pintoresco tiene que ser algo netamente extradeportivo. Sobre el verde cuadrilátero, tuvo lugar un pequeño suceso taurino que es noticia. Fermín Murillo, que como se sabe ha anunciado su vuelta al redondel, ataviado como un futbolista más, estuvo allí haciendo ejercicios y entrenando con nuestros futbolistas ¿Es esto oportuno? ¿Es esto serio? Puede que sí, pero no nos lo parece. Como tampoco me parecería serio que Paco Santamaría decidiese volver al fútbol y acudir a la Plaza de Toros por la mañana a alternar con maletillas y toreros en la lidia de un carretón con ruedas. Y menos si en la Plaza de Toros había fijada para tal mañana una presentación como la que ayer tuvo lugar en nuestra Plaza de la Misericordia.

BRUNET



BANCO DE ARAGON

Un Banco para la economía de la Región

Casa Central: Coso, 36 al 40

6 Agencias Urbanas en Zaragoza

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 7.619/7)

ARAGON/expres. PAG 8

JUZGADO DE GUARDIA

DOS "PACIFISTAS" AL HOSPITAL

LA BATALLA DE LA CALLE DE SAN PABLO

SABEMOS que el "slogan" de estos pacifistas zaragozanos metidos a redentores es este: "No hagamos la guerra. Hagamos el amor". Pero con ellos la paz no llegó nunca pues ni hicieron la guerra, ni el amor, y sí el primo. Verán ustedes cómo sucedieron recientemente los hechos de esta "batalla" nocturna sostenida una madrugada entre dos bandos de amigos bebedores que tomaron como campo de batalla a nuestra típica y recoleta calle de San Pablo.

Nuestros amigos los pacifistas de la inutilidad son dos. Al mayor de 34 años vamos a nombrarlo como Ricardo. Es soltero, peón y buen trabajador. Su amigo de 26 años Fidel, también es soltero y es un buen oficio el de agricultor. Pero una noche de sábado es una noche y para ellos no existe noche sin luna de licor.

Por eso la luna para ellos ha salido blanca, de anís cargado, y a ella responden en noche jarana como quien son.

—¿Ricardín nos tomamos otra trócola de Anís?

—Pues vamos con la del arranque, Fidelico. Porque date cuenta de que nos hemos pasado la tarde, la noche y parte de la madrugada libañdo como patos. Damos la penúltima zagal, que vamos a ver si nos "jorea" la cabeza el aire de la calle.

Tomaron sus trócolas de anís y salieron a la calle de San Pablo. Allí vieron que algunas personas discutían acaloradamente y no ocurrió otra cosa que meterse en la discusión que ni les iba ni venía.

—Os traemos la paz, muchachos. No dedicaros a hacerles el amor a las chavalas.

—Meteros en nuestras cosas o os arrean curdelas

—Eso de so curdela se lo vas a decir a tu mamá.

Y puño para que te quiero que aterrizara cara de Ricardo.

—Oye, que a éste tu no le pegas porque es amigo.

—Este no le pega más que a ese. Pero que doy a ti en toda la trompa

Total que los pacifistas de ocasión recibieron una paliza enorme de la que tuvieron que asistir en el Hospital Provincial de diversas lesiones. Y lo peor es que ahora no saben quienes se las causaron, ya que entre borrachera fenomenal que llevaban y desconocidos sus agresores, se van a quedar la paliza por recuerdo y sin poder reclamar nada.

Moraleja: No vaya usted a la guerra si no llaman.

EXPRES

LA RESPUESTA DEL ALCALDE DE MADRID

EN Madrid ha comenzado el derribo de las torres de Colón. Les sobran nueve metros de altura y se precisó desmocharlas. La ley impone su fuero y España ha de ver con satisfacción que en Madrid, alguna vez se cumplen las Ordenanzas municipales.

Decimos esto, porque el mismo día que la prensa publicaba la decisión del alcalde de Madrid celebró en el Gobierno Civil de Zaragoza una reunión de alto nivel provincial a la que naturalmente asistía el alcalde de la ciudad. Fue el propio Dr. Horno quien planteó el tema.

—¿Que les parece a Vds. la decisión del alcalde de Madrid sobre las torres de Colón?

La respuesta fué unánime. Es preciso poner coto a cuantos desmanes urbanísticos se producen en el área de los pueblos españoles

Y el alcalde de Zaragoza comentó

—Pues pienso que en Zaragoza pronto habrá que empezar a actuar igual.

Todos los reunidos acogieron con expresivas muestras de aceptación estas palabras del alcalde.

Alguien comentó

—¿Y por qué no hacer una revisión del urbanismo zaragozano en los últimos años?

Esta voz era de "ARAGON/express".

La pregunta quedó incontestada, pero en el ambiente de la reunión flotaban unas interrogantes que se atreverá a hacerla? ¿Cómo hacerla?

El Alcalde de Madrid acaba de dar la respuesta a todos los alcaldes de España.

LA CALLE DE LAS ESCUELAS PIAS

● A MIGUEL ANGEL BRUNET

LA más sandunguera, la más misteriosa, la más raririta de Zaragoza es la calle chocha y moza de las Escuelas Pias.

Lo que más sorprende de esta calle es que tiene balcones que no se asoman a nada. Lo que más gozoso resulta de ella son los tajos de luna que portean los escaparates de las armerías. En ese momento, cuando ya no hay nadie, las ardillas, las liebres, los lechuzos disecados, os miran socarronamente desde un codo de encina, desde un bosque de tomillo, desde un adobe torrero. La ciudad ha volado. La imaginación se la sorbió sin caña. Estas armerías, y los otros comercios, disponen de entrada y de salida a la gemela de Cerdán. Debe y haber. Compra y venta. Todo ello es un tratado de Derecho Mercantil. Por lo mismo, las escopetas no tiran tiros por la culata. Son avispaos estos comerciantes que os hablan de mujeres, de estilo mudéjar, de cosechas en Alcañiz. Y os hacen recordar el gusto, el placer de estrenar alpargatas. Aquellas alpargatas de chico que corrían y volaban y joteaban en la plaza de nuestro pueblo.

Lo único triste, yo diría que trágicamente lorquiano, es la iglesia cerrada del colegio de los escolapios. ¿Por qué será colegio si son

escuelas; por qué serán escuelas si son colegios, la evolución de la pedagogía catalana. La portada tira a barroca y se anuncia renacentista. Encógese. Alguna vez he pensado acongojadamente, que qué habrá tras las puertas: ¿un templo encarcelado? ¿un pectoral que produce espanto imaginar lo que se produce de pronto se arrepintiera y de subir la escalinilla y pum se pegó frontal contra las chapas de hierro que salvaría?

Y algo que no cesa de inquietarme son estatuas que la flanquean. Sospecho que serán colegiales (delantal a rayas, látigo y mocos) que llegaron tarde a clase y se esperaban, esperando, hechos ya santos. O serán, tal vez, hermanos que se apegan a la regla y el reglamento los castigan a la inmovilidad de verlos en la pasta de los autos; la gente y a Lolita, la carnal de una pescadera del Mercado que quiso mucho y yo a ella. Sus manos tras las boquerones y a congrio. Y fui yo el inofensivo. Lolita era estupenda. Se retratar desnuda por un fotógrafo que tenía su estudio-palomar en esta macanilla de las Escuelas Pias.

LA PRINCESA, DEPORTIVA



BURGO (Escocia). La princesa Ana, gran deportista, aparece en la tribuna durante las pruebas correspondientes a los Juegos de la Commonwealth. La joven princesa de 19 años de edad acompañó a su madre, la Reina, para inaugurar los Juegos. (Foto Cifra Gráfica.).

Extraña alergia

NO PUEDE USAR ZAPATOS

● LLEVA 18 SEMANAS SIN ACUDIR AL TRABAJO

LIVERPOOL, Inglaterra, 5 (Efe).— Bobo Brown, conductor de autobuses de esta ciudad, lleva 18 semanas sin acudir al trabajo, aquejado de una extraña alergia, que le impide llevar zapatos. Según escribe un reportero del "SUN," de hoy.

Bob que cuenta 57 años, de edad, padece una de las más curiosas enfermedades del mundo. Empezó a sentir molestias en los pies. Hace un año, molestias que fueron tratadas sin resultado por lo que sus doctores realizaron una serie de pruebas, que les condujo al descubrimiento del mal.

Bob padece alergia a una substancia denominada cromate, que se emplea en la manufacturación del calzado, y que se halla contenido en todo tipo, sea piel o goma.

Los doctores han revelado que la única solución para los pies de Bob es el uso de zapatos especiales confeccionados. Curtidos con aceite vegetal, y sin goma en sus suelas.

LA HERMANDAD REPUBLICANA IRLANDESA AMENAZA AL REVERENDO PAISLEY

BELFAST, 5 (Efe).— El reverendo Ian Paisley dijo ayer que había recibido una carta de la Hermandad Republicana Irlandesa (IRB) en la que le amenazaban con matarlo si no se callaba de una sola vez.

Paisley agregó que la carta está en posesión de la policía y que la recibió en la Cámara de los Comunes, donde representa como diputado al distrito de Northantrim.

La amenaza procede una organización predecesora del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y que mucha gente en Ulster creía que había dejado de existir hace 50 años.

Paisley agregó, que había recibido muchas amenazas en el pasado pero que a la luz de la actual situación de Irlanda del Norte esta última podía ser seria.

UNA ORIGINAL CAPA



PARIS.—Para él y para ella, una capa para bicicleta, para dos, mostrada durante la exhibición de modas Gres para el otoño e invierno 1970-71. La capa es de algodón y se lleva con gorro y botas. (Foto Cifra Gráfica.).

LOS TUPAMAROS FUERON EN LIBERTAD EL JUEZ SECUESTRADO

MONTEVIDEO, 5 (Efe).— El juez de Instrucción uruguayo Daniel Pereyra secuestrado el martes pasado en Montevideo por la organización "Tupamaros", fué dejado anoche en libertad por sus secuestradores. Las primeras informaciones, el juez se encuentra en buen estado físico y se dirigió directamente a su domicilio tras ser libertado en algún lugar, aún no precisado. El juez fué secuestrado espectacularmente por los "Tupamaros" hace una semana, a los efectos de "interrogarlo", ya que Pereyra Manelli a cargo la mayor parte de los procesos que se siguen contra los secuestrados en Uruguay. Su libertad fué anunciada por los captores en un comunicado, pero se ha realizado en forma inesperada, ahora.

ITALIA YA TIENE GOBIERNO

ROMA, 5 (Efe). El gobierno cuatripartito de centro izquierda, bajo la presidencia del ex-ministro del Tesoro, Emilio Colombo, será formado tras la aprobación por los cuatro partidos interesados (Dc y Pri) de las propuestas contenidas en el "documento de base". La aprobación ha llegado a las 00,30 h.e. de la dirección del gobierno tras un largo debate iniciado a las 17,00 h.e. ha aprobado por unanimidad un documento en el que autoriza a la propia coalición socialdemócrata a proseguir y concluir las conversaciones de formación del Gobierno. Las aprobaciones de demócrata cristiano, socialistas y republicanos a las propuestas de Emilio Colombo habían llegado anteriormente durante la mañana y la tarde de la noche. El Partido Socialista había dicho que "el documento de base" establece las condiciones en base a las cuales el PSI puede participar en el Gobierno que garantice la estabilidad democrática y el cumplimiento de las reformas que son el punto fundamental de las negociaciones de los trabajadores". La Democracia Cristiana había expresado su "plena solidaridad" con el gobierno Colombo. Finalmente el Partido Republicano estimaba que el documento "era una base adecuada para la formación de un gobierno". "Si" a Emilio Colombo, ex-ministro del Tesoro del último gobierno presidido por Mariano Rumor, de los cuatro partidos del cuatripartito, el nuevo presidente encargado podrá acudir inmediatamente, posiblemente mañana, al palacio de Quirinal para ser nombrado presidente de la República, Giuseppe Saragat, su designación definitiva del encargo de formación de un Gobierno cuatripartito de centro izquierda. Así se dará por terminada la crisis de Gobierno, que entraba hoy en su día 31. Se había formado el pasado día 6 de Julio.

Su marido está detenido acusado de su muerte

CIEN AGENTES DE SCOTLAND YARD BUSCAN EL CUERPO DE LA SEÑORA TIPTON

WALLINGTON, Inglaterra, 5 (Efe).— Una brigada especial, compuesta por cien agentes de Scotland Yard, comenzará hoy la búsqueda del cuerpo de Kathleen Tipton, esposa del agente francés Tipton, que se halla detenido, acusado de su muerte.

El policía Tipton fué detenido el pasado día tres acusado del asesinato de su esposa Kathleen en cuyo matrimonio tuvo cuatro hijos, y de la que se hallaba separado desde hace tres años.

Kathleen desapareció de su casa el pasado 13 de mayo, tras salir hacia la peluquería, sin que hasta ahora se sepa su paradero, por lo que "Scotland Yard" ha ordenado la búsqueda de su cuerpo, que se cree ha sido enterrado en un bosque cercano a esta localidad, que comprende un área de 40 acres.

La policía, ha hecho también un llamamiento público, para localizar a un hombre, que se hallaba paseando su perro por aquella zona, entre las 9 de la noche del 13 de mayo, y la una de la madrugada del día 14, cuyo testimonio puede ser vital.

El hombre, estuvo a punto de ser arrollado por un vehículo a gran velocidad, circulaba por una carretera cercana, la noche de la desaparición de la señora Tipton.

Reaccionarios en Inglaterra IMPIDEN A UNA MUJER CONDUCIR UN AUTOBUS DE SERVICIO PUBLICO

HALIFAX, (Inglaterra), 5 (Efe). Los conductores de los autobuses del servicio público de esta ciudad, se negaron a trabajar cuando Sandra Holt, de 23 años se presentó en la cochera ayer para hacerse cargo del vehículo que había de conducir.

Sandra que pasó su examen y que según los directivos conduce tan bien como cualquiera de los empleados masculinos, fué recibida con protestas por sus compañeros uno de los cuales declaró: "El lugar de las mujeres está en el fregadero y en la cocina no al volante de un autobus".

Pero la reacción no se hizo esperar y las fuerzas vivas del sexó débil de la ciudad han decidido tomarse su venganza, interrumpiendo el paso de los autobuses y desorganizando las colas de espera, hasta que Sandra sea aceptada en su nuevo puesto.

ENCRUCIJADA

El recelo, la suspicacia, la astucia y la desconfianza, son armas de libre circulación en el mercado internacional. Más o menos, todas las naciones las emplean. Depende de las circunstancias. Incluso la fuerza, hace su aparición desgraciadamente con demasiada frecuencia. Los únicos que se abstienen de usar y abusar de la fuerza, son los que carecen de ella.

Para evitarlo, la Organización de las Naciones Unidas ha demostrado hasta la saciedad, su absoluta incompetencia. Que se traduce en una total inoperabilidad. Solamente trata de imponer su ley a los endeblés, a los impotentes. A los que no les queda otro remedio que doblegarse ante no importa que arbitrariedades. Se vé pues, que en este aspecto, existe cierta analogía a nivel nacional e internacional. Hasta ahora, sigue planteada la ecuación de como evitar que el fuerte se aproveche del débil.

A la hora de imponer esta ley inhumana y selvática que domina al mundo, Rusia y Norteamérica inician y comandan la triste marcha. Pero es ley de vida y de historia, que pronto se les una el tercero. Es preciso completar ese famoso triángulo en el que gira y se debate el mundo actual. Hasta la fecha el histórico papel del tercer lado triangular se lo adjudicó voluntariamente Alemania.

¿Se le adelantará ahora la China secular?

Lo dudamos. Siempre hemos desconfiado de que los países comunistas, lleguen de verdad a tirarse los trastos a la cabeza. Nosotros los vemos como actores consumados en ensayo permanente. Pudiera ocurrir, de que en un momento dado, cuando ellos lo crean conveniente, desaparezcan las diferencias circunstanciales que aparentemente los separan, y se unan más fuerte que nunca.

Si así ocurriera, los Estados Unidos tendrían que optar entre dejar pasivamente que el ángulo comunista dominase la parte del león mundial, o insertarse de grado o por fuerza en ese triángulo en el que probablemente le tocaría la peor parte.

De momento, la guerra de Vietnam extendida a Camboya contra la voluntad norteamericana, unida a la pesadilla de la árabe-israelí, ha puesto al tío Sam ante una grave encrucijada. Agravada por la amenazadora frase que acaba de pronunciar el capitoste comunista chino. "Asia, para los asiáticos".

Nixon dejando su orgullo en la Casa Blanca, está dispuesto, según ha dicho en recientes declaraciones, a terminar con estos peligrosos focos, que amenazan con desembocar en una nueva guerra mundial. Haré todo lo posible, —dijo textualmente— para evitar un enfrentamiento con Rusia. Que pronuncie estas palabras el representante de la nación más poderosa del mundo, no dejan de tener, indudablemente, una elocuencia e importancia excepcionales.

Y que uniendo la acción a sus palabras haya intervenido decididamente en la guerra de Oriente Medio, todavía más.

A. Sarría ALMENARA

● LA HUELGA DE LOS ESTIBADORES



LONDRES. Aspecto que presentaba uno de los muelles de Londres al cumplirse 14 días de la huelga de estibadores a escala nacional.— (Foto Cifra Gráfica).

Ex bombero, condenado por pirómano

LONDRES, 5 (Efe).— John Rogers, prestaba servicio en la brigada de bomberos del distrito londinense de Wigan, hasta que tuvo una discusión con su jefe, que le costó el empleo. Desde entonces, Rogers, que cuenta 22 años de edad, se dedicó a provocar incendios. Según relató el fiscal, Peter Smith durante el

proceso que se le sigue.

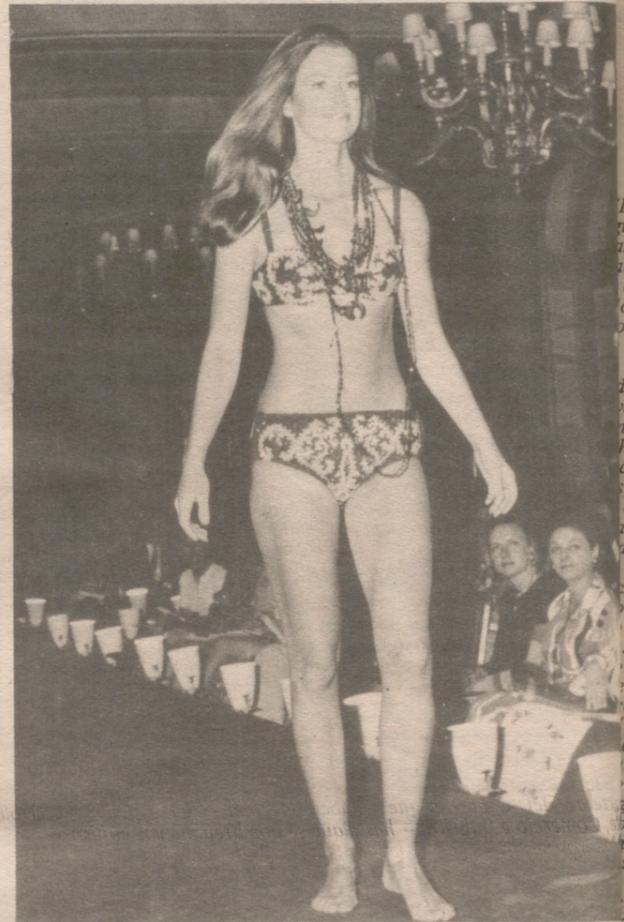
El fiscal continuó relatando cómo el ex-bombero, provocó fuegos en un almacén de material deportivo, en las instalaciones de un club de rugby del distrito londinense de Wigan, y en un pabellón de un estadio de críquet, causando daños por un total de 6.500 libras esterlinas,

(más de un millón cien mil pesetas).

Rogers, que al ser detenido, había declarado: "Lo hacía, subconscientemente, para vengarme, fue como una pesadilla" se confesó culpable, y fue condenado a tres años de cárcel.

¡QUE! COSAS PASAN

● MODA ATENIENS CON VENUS 1970



ATENAS.— El Instituto Griego de la Moda en combinación con la Organización Turística de Grecia organizó un desfile de modelos femeninos en el que, aparte del acierto de los modelos presentados, fué un éxito total de presentadoras. Si Venus levantara la falda se ponía un bikini de estos y se iba a bañar al Adriático.

En la foto: un modelo de bikini con algunos accesorios "hippies".. "que maldita la falta que hacen.— (Foto EFE).

● Huelga de los operadores de radio DEJA A LOS MARINEROS CHARLAR CON SUS NOVIAS

PORTISHEAD, Inglaterra, 5 (Efe).— Una huelga de 24 horas, que afecta a 125 operarios de radio del servicio de costas, ha dejado a cientos de marineros sin sus diarias charlas con sus novias y esposas. Según informa un portavoz del Ministerio de Telecomunicaciones, la huelga, no oficial, ha sido organizada, a causa del retraso en los pagos de beneficios concertados, que fueron aprobados hace algunos meses, y ha cortado las

comunicaciones telefónicas y telegráficas entre los buques y la costa, y la mayor parte del territorio británico, dejando solamente diez puntos del litoral.

No obstante la huelga afectará al yate real "Britannia", cuyas comunicaciones se mantienen a través de la cadena de radio "Morning Cloud", que fue hecho a la mar cerca de Wight.

● UNA AMA DE CASA DETIENE A UN MARINERO

Durham, Escocia, 5 (Efe).— Verónica Little, de 40 años, había salido de compras el sábado por la tarde, cuando presenció indignada cómo un matón daba una paliza a un muchacho, por lo que sin pensar lo dos veces, se lanzó contra el agresor, al que detuvo hasta que llegó la policía.

En la sala del tribunal donde ahora se ve la causa contra el joven de 19 años, Edward Smith, el fiscal encomió el valor de la

señora Little, señalando que su ejemplo debería servir de estímulo a los ciudadanos.

Edward Smith, ningún encomio de su valor, fue condenado a una multa de 40 libras esterlinas, por haberse involucrado en una agresión alevosa.

La señora Little, al salir del juicio: "En el momento que me vi involucrada en esto, pero una vez hubo sentencia sentí verdadera satisfacción".



ULTIMO MINUTO

● ORIENTE MEDIO

● CONFERENCIA DE CINCO PAISES ARABES

RECHAZAN LAS NEGOCIACIONES CON ISRAEL

TRIPOLI, 5 (Efe-Reuter).— El coronel Muammer Gadafi, presidente del Consejo Revolucionario de Libia, inaugura hoy a las 10,30 (hora española) una conferencia de cinco países árabes afectados por la situación de Oriente Medio, tras rechazar públicamente la

idea de celebrar negociaciones de paz con Israel.

La inauguración fué retrasada dos días mientras el coronel Gaddafi realizaba visitas a El Cairo, Bagdad y Damasco para tratar de zanjar la pugna existente entre Egipto e Irak sobre el plan de paz de Oriente

Medio expuesto por Estados Unidos.

El coronel Gadafi regresó anoche a Tripoli tras fracasar aparentemente en su intento de persuadir a Irak de que se abstenga de boicotear la conferencia, debido a la aceptación del plan estadounidense por Egipto y Jordania. Argelia también anunció que no asistirá a la reunión de Ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de Libia, Egipto, Sudán, Siria y Jordania.

LOTERIA NACIONAL

MADRID, 5 (Cifra).— Premios y números a los que ha correspondido el sorte de la Lotería Nacional, celebrado hoy en Madrid:

PREMIO DE DIEZ MIL PESETAS: TODOS LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

081 153 249 250 276 297 463 544 631 633 642
657 707 746 769

PREMIO DE CIENTO MIL PESETAS: TODOS LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

1.818 9.233

PREMIO DE DOSCIENTAS MIL PESETAS: TODOS LOS NUMEROS:

15.032 45.018 53.698 67.597

PREMIO DE QUINIENTAS MIL PESETAS: TODOS LOS NUMEROS:

47.064 49.267 64.760

CUATRO MILLONES DE PESETAS PARA EL NUMERO:

80.470

CIENTO OCHENTA Y CINCO MIL QUINIENTAS PESETAS PARA LOS NUMEROS:

80.469 80.471 (anterior y posterior)

CENTENAS:

DIEZ MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS DEL:

80.401 al 80.500, excepto el número 80.470

DIEZ MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

70

MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

0

CUATRO MILLONES DE PESETAS PARA EL NUMERO:

88.340

CIENTO OCHENTA Y CINCO MIL QUINIENTAS PESETAS PARA LOS NUMEROS:

88.339 88.341 (anterior y posterior)

CENTENAS:

DIEZ MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS DEL:

88.301 al 88.400, excepto el número 88.340

DIEZ MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

40

MIL PESETAS PARA LOS NUMEROS TERMINADOS EN:

0

Los procesamientos de los ediles santanderinos

● TRES RECURSOS DESESTIMADOS

SANTANDER, 5 (Cifra). Tres de los recursos interpuestos ante la Audiencia Provincial de Santander por otros tantos miembros de la corporación municipal de Castro Urdiales (Santander), han sido estimados por aquel organismo de justicia, que ha dejado sin efecto los procesamientos dictados contra don Salvador Barquín Milor, don Andrés Llosa Izarduy y don Félix Berastain Tueros, según informan fuentes dignas de crédito.

Sin embargo, los presentados por otros tres miembros de la corporación municipal castreña han sido desestimados, confirmando la Audiencia Provincial santanderina los procesamientos acordados, entre ellos el del alcalde de dicha localidad, don Lorenzo Maza Sueta.

Los procesamientos están relacionados con posibles irregularidades administrativas en el expediente de construcción de unas viviendas, situadas junto a la playa de Castro Urdiales

● GRAN EXPLOSION EN EL "MONTE PEÑALARA"

SANTA CRUZ DE TENERIFE 5 (Cifra). En la mañana de hoy atracó en el puerto de Santa Cruz de Tenerife, procedente de Buenos Aires, el mercante español, "Monte Peñalara" de matrícula de Bilbao. A bordo de dicho navío se registró el pasado día treinta y uno de julio una explosión fortuita en un motor auxiliar, cuando navegaba a la altura de las islas de cabo verde.

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

| BANCOS | Preced | H |
|-----------------------|--------|---|
| Bco Aragón..... | — | |
| Bco. Zaragozano..... | 823 | |
| Bco. Exterior..... | 490 | |
| Bco. Central..... | 1.046 | |
| Bco. Español Cto..... | 806 | |
| Bco. Hispano..... | 795 | |
| Bco. Santander..... | 945 | |
| Bco. Popular..... | 839 | |
| Bco. Fomento..... | 584 | |

ELECTRICAS

| | |
|-------------------------|-----|
| Hidro Española..... | 245 |
| Sevillana..... | 234 |
| Cantábrico..... | 232 |
| Elect. Viesgo..... | 219 |
| Hidro. Cataluña..... | 200 |
| Iberduero..... | 314 |
| Reunidas..... | 103 |
| Unión E. Madrileña..... | 215 |
| Fenosa..... | 177 |
| Fecsa 5.000..... | 278 |
| Fecsa 1.000..... | 274 |

MINERAS

| | |
|--------------------|-----|
| Ponferrada..... | 209 |
| Duro Felguera..... | 80 |

SIDEROMETALURGICAS

| | |
|-------------------|--------|
| A. Hornos..... | 1037,5 |
| Auxiliar F.C..... | 139 |

ALIMENTACION

| | |
|----------------|-----|
| Azucarera..... | 181 |
| Ebro..... | 773 |
| Aguilas..... | 259 |

QUIMICAS

| | |
|-----------------|-----|
| Petróleos..... | 452 |
| Explosivos..... | 351 |
| Energías..... | 210 |

CONSTRUCCION

| | |
|-------------------|-----|
| Dragados..... | 710 |
| Urbis..... | 325 |
| Inmob. Metro..... | 287 |

VARIOS

| | |
|-------------------|----------|
| Telefónica..... | 281 |
| Campsa..... | 275 |
| Tabacalera..... | 248 |
| Naval..... | 96 |
| Metro..... | 221 |
| U. Fenix..... | 735 |
| Ahorrofondos..... | 1.424,94 |
| Seat..... | 506 |

—COMENTARIO—

MADRID, 5 Asentada en una firmeza relativa, Madrid ha operado con tónica recuperativa en los sectores Eléctrico, predominando en los demás irregularidades de cesiones de cierta magnitud. Se observa mucha contención por parte de una demanda muy selectiva, aunque las diferencias ya una moderación equilibradora, al ser 24 las subidas frente a 47 repeticiones, de un total de 92 valores tras la sesión. Este pequeño predominio motivo una recuperación de 100 en el índice general.

En la tónica general destacan las alzas bancarias y, más especialmente, las eléctricas, fuertes reacciones en construcción e inmobiliarias, menos en químicas y sidero metalúrgicas, e irregularidad en el resto. Cierre con poco ambiente en uno y otro sentido, prodomen los ordenes compradoras frente a una evidente escasez de ventas.

titados por

RROS
AD DE
Y RIOJA

goza

y en Madr

VALORES
CONSULTAS

BRID

HO

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

LA MODA DEL CAMALEON



PARIS. (Exclusiva de "Europa Press", para "A.E").— Una joven vestida con un traje verde claro marcha por la acera a la luz del sol, entra en un edificio. Su jefe que iba detrás de ella, no puede dar crédito a sus ojos, pues, de pronto, el vestido de la joven se ha vuelto azul...

Según los expertos, no pasará mucho tiempo antes de que las telas puedan ser tratadas de forma que sean de un color a la luz intensa y de un tono completamente distinto cuando reciban una luz más débil.

Actualmente, en efecto, la industria textil está patrocinando la investigación encaminada a perfeccionar los tintes fotocromáticos duraderos.

Se trata de un fenómeno científico originado por el descubrimiento de unos productos químicos que poseen la mágica propiedad de los camaleones.

A la luz que existe en el interior de una casa, las sustancias pueden ser de un color determinado o tan transparente como el cristal; pero si se proyecta sobre ellas una luz intensa, el color cambia. El azul puede convertirse en verde, el naranja en castaño, y el material transparente se convertirá probablemente en opaco.

La aptitud de algunos materiales para pasar de un color a otro o para oscurecerse y aclararse bajo la influencia de la luz fue en otro tiempo una curiosidad de laboratorio.

EN EL HOGAR

Las cortinas y la tapicería, que de día son de colores ricos y profundos, podrás, por ejemplo, ser más alegres y ligeros por la noche, cuando el nivel de luz se reduce.

La industria cosmética ha emprendido también la investigación fotocromática.

Y es bastante probable que las mujeres luzcan pronto un sombreado de ojos azul oscuro a la luz fuerte, y amarillo o de otro color claro en ambiente de luz artificial... sin tener que cambiar de maquillaje.

Los cabezas de familia y los automovilistas se beneficiarán también de esta novedad, porque los cristales de las ventanas y los parabrisas se fabricarán de modo que oscurezcan a la intensa luz solar, dejando fuera el calor y la luz cegadora. Cuanto más fuerte sea la luz tanto más oscuros serán los cristales. Por la noche, o en un túnel, o cuando el cielo esté encapotado, las ventanas serán completamente transparentes.

NUEVOS DESCUBRIMIENTOS

La investigación fotocromática promete también revolucionar el campo de la fotografía al eliminar la acción del obturador de la cámara así como el revelado de la película.

La solución: un tinte fotocromático permanentemente cambiante que sea sensible a la luz visible sólo cuando otra clase de luz —la ultravioleta, por ejemplo— brille sobre él.

Ralph WELSH

ARAGON 2

expres

DIARIO DE LA TARDE

LA RENTA DE LOS MONOPOLIOS DEL ESTADO EN 1969

PERO LOS 71.000 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 5 (Europa Press).— Los monopolios le han proporcionado al Estado más de 71.000 millones de pesetas, según cifras oficiales aprobadas en las memorias de Campsa y Tabacalera correspondientes al pasado ejercicio. De la citada cifra corresponden al monopolio de petróleo 208,3 millones de pesetas, y el resto, es decir, 29.898,7 millones, proceden de Tabacalera. El desglose de la cifra correspondiente a los ingresos de Campsa es el siguiente: por la renta de petróleo, 15.585,6 millones de pesetas, y por impuestos recaudados, 25.622,7 millones. Los ingresos de Tabacalera corresponden al impuesto sobre la venta de tabacos, 8.122,4 millones, por la venta de tabacos nacionales y de importación 6.332,6 millones, por la renta del timbre 15.181 millones, por la comisión del papel de fumar 0,5 millones y por la participación en beneficios 262,2 millones de pesetas.



"UNA SEÑORA MAYOR QUE DICE TACOS" ...

(Pág. 16)



AGOSTO

217-1970-148
Sol: 5,15 a 19,28.—Luna: 8,13 a 20,52
Cuarto creciente el 10

5

MIÉRCOLES

Dedicación de la Basílica de Ntra. Señora. Ss. Sixto II, papa, Felicitísimo, Agapito, pbs; Emigdio, ob. Eusignio, Cantidiano, Sobelo, Cantodio, Afra, mrs.; París, Memmio, Casiano, obispo.

TELEFONOS DE URGENCIA

AMBULANCIAS

Casa Socorro..... 223915
Cruz Roja..... 227803

SEGURIDAD SOCIAL

Servicio Urgencia)..... 215996
BOMBEROS..... 222222

CASAS SOCORRO

Paseo de la Mina, 9..... 223915
Facultad Medicina..... 256400
Padre Manjon, 1..... 331202

ELECTRICAS

REUNIDAS..... 221907
GAS COMPANIA..... 221567

GUARDIA CIVIL..... 292080

HOSPITALES

Clinico..... 235400
Cruz Roja..... 224884
Militar..... 250807
Nuestra Sra. de Gracia..... 221965
Residencia José Antonio 251700
POÉLICA..... 091

FARMACIAS DE GUARDIA

Turno 7 - A

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso Caspe, 38; Martín, tel. 233956; Avda. Madrid, 50; Gil, tel. 333578; Berenguer Bardaji, 42; Tarancón, tel. 258238; Coso, 106; Lobera, teléfono 224365; Estebanes, 31; Ucelay Rived, tel. 216832; Fray Julián Garcés, 29 (Torrero); Casas, tel. 272285; Fuero del Trabajo, 16; Grau, tel. 232766; García Sánchez, 39; Alcaine, tel. 251089; General Franco, 58-60; Blas, tel. 223154; General Millán Astray, 74; Otín, tel. 214361; Grupo Alferez Rojas, 29; Puertas, teléfono 331840; Juan Pablo Bonet, 17; Adán, tel. 274078; Manifestación, 11; Serrano, tel. 223023; Paseo Calvo Sotelo, 41; Buesa, tel. 225563; Paseo General Mola, 10; Navarro, tel. 226203; Paseo de Teruel, 29; Sáenz, teléfono 222441; Plaza Ntra. Sra. del Carmen, 5; Gaudó, tel. 221393; Sixto Celorrio, 2 (Arrabal); Cortacans, teléfono 294578; Castelar, 71; Muniesa, tel. 232884.

Sobrarbe, 1 (Arrabal) - Cortacans. Tel. 294578
CASTELAR, 71 - MUNIESA. Tel. 232884
Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche.

VERANEAR con "ARAGON/exprés"

ARAGON/exprés desea acompañarte en sus vacaciones y ha montado un servicio especial de envío del periódico a nuestros lectores habituales durante sus vacaciones. Bastará para ello que nos remitan el cupón adjunto y 105 pesetas en sellos de correos, que cubre el período mínimo de un mes.

Envíeme "ARAGON/exprés" a la siguiente dirección:

Nombre
Dirección
Población
Desde el día de
hasta el día de

DIARIO de AVISOS

● CARTELES TURISTICOS

ORDEN de 6 de julio de 1970, por la que se convoca concurso de carteles turísticos para las campañas de propaganda turística de este Ministerio, con arreglo a las siguientes bases:

Primero.— Se convoca un concurso de carteles turísticos para las campañas de propaganda y publicidad turística de este Ministerio.

Segundo.— A este concurso podrán concurrir todos los artistas españoles, mayores de edad.

Tercero.— El tema del cartel queda a la libre inspiración del artista concursante, si bien deberá destacar, en todo caso, cualquiera de los diversos atractivos turísticos que ofrece nuestro país en cualquier época del año, paisajes, playas, nieve, monumentos, gastronomía, estaciones termales, etc.

Cuarto.— El cartel será realizado sobre papel montado en bastidor o soporte sólido y su tamaño será de 100 cms. x 62 cms., sin márgenes, pudiendo emplearse tintas planas (cuatro) o mezcladas entre sí (para su reproducción en cuatricromía). Cada autor podrá presentar un máximo de dos obras originales.

Los carteles no llevarán rotulación, la cual será realizada y situada en el lugar que se estime conveniente por los servicios correspondientes de la Dirección General de Promoción del Turismo.

Quinto.— Cada cartel será representado bajo un lema acompañado de una plica, cerrada y lacrada, en cuyo exterior figure el mismo lema del cartel presentado y se indique: "Dirección General de Promoción del Turismo. Para el Concurso de Carteles Turísticos". En el interior se incluirá una nota en la que se haga constar el nombre del autor, domicilio y declaración de que la obra presentada es original e inédita.

Sexto.— La presentación de carteles y plicas deberá hacerse en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo, Avda. del Generalísimo, 39, Madrid, 16, todos los días laborables: a las horas del Registro General, o por cualquiera de los medios indicados en la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, durante el mes de noviembre del año actual.

Séptimo.— Se establecen los siguientes Premios, todos ellos indivisibles:

Primer Premio, de 100.000,- Pesetas.

Segundo Premio, de 75.000,- Pesetas.

Tercer Premio, de 50.000,- Pesetas.

Octavo.— El Jurado, además de otorgar los Premios citados en el artículo anterior, realizará una selección de carteles, con el fin de organizar una exposición, en lugar y fecha que oportunamente se acuerde.

Si los méritos de los concursantes así lo aconsejara, el Jurado, podrá conceder, a los tres Premios, hasta tres de 25.000 pts. cada uno.

Noveno.— Los Premios concedidos por Resolución de la Dirección General de Promoción del Turismo, a la vista de la del Jurado calificador, en el plazo de 40 días, a partir de la aprobación de la propuesta.

Décimo.— Los Premios otorgados a los concursantes que hayan sido galardonados con Premios, quedarán de propiedad de la Dirección General de Promoción del Turismo, la cual podrá utilizarlos para sus campañas de propaganda turística en España y en el extranjero, y en la forma que considere oportuno, siempre que no perjudique a los mismos fines.

Undécimo.— La Dirección General de Promoción del Turismo podrá proceder a la adjudicación de los Premios otorgados a los concursantes que no hubieran sido galardonados con Premios, directamente con sus autores.

Duodécimo.— Los Premios otorgados a los concursantes que no hubieran sido galardonados con Premios, serán devueltos a los autores, mediante entrega de los documentos acreditativos de su autoría, a los servicios correspondientes de la Dirección General de Promoción del Turismo, a la vista de la clausura de la exposición, aludida en el artículo anterior, siempre que los carteles no retirados sean devueltos a los autores.

Decimotercero.— La concesión de los Premios otorgados a los concursantes que no hubieran sido galardonados con Premios, se hará de acuerdo con lo establecido en el artículo 8.º de la Ley de Promoción del Turismo, que tendrá plena competencia sobre la materia, y estará compuesto por los siguientes miembros: Presidente: Director General de Promoción del Turismo; Vocales: Ilmos. Srs. Director General de Bellas Artes, Director General de Promoción del Turismo, Director del Instituto Turístico, Presidente de la Asociación Española de Turismo, Presidente de la Asociación Nacional de Hostelería y Turismo, Presidente de la Asociación de Turistas, los Jefes de los Servicios de Fomento de Turismo, Propaganda o Información y de Ordenación del Turismo, Director General de Promoción del Turismo, un representante de la Sociedad de Dibujantes de España, el Jefe del Negociado de Promoción del Turismo, el Archivo de la Dirección General de Promoción del Turismo, como Secretario de Programa, el Negociado de Promoción del Turismo.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas interesadas en el citado concurso.

● SLOGANS TURISTICOS

Ilmo. Sr. Director General de Promoción del Turismo; Vicepresidente: Ilmo. Sr. Subdirector General de Promoción del Turismo; Vocales: Ilmos. Srs.: Director del Instituto de Estudios Turísticos, Presidente de la Federación Española de Centros de Iniciativas y Turismo; Presidente de la Asociación Española de Escritores de Turismo; Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad; un representante de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas y los Jefes de las Secciones de Fomento del Turismo, Propaganda o Información y de Ordenación Turística de la Dirección General de Promoción del Turismo y actuando como Secretario el Jefe del Negociado de Programación de esta Dirección General.

ORDEN de 4 de Julio de 1970, por la que se convoca concurso de "Slogans Turísticos" para las campañas de propaganda y publicidad turística de este Ministerio, con arreglo a las siguientes bases:

Primero.— Se convoca un concurso de "Slogans turísticos" con destino a las campañas de propaganda y publicidad de este Ministerio.

Segundo.— Al mismo podrán concurrir cuantas personas lo deseen. Los concursantes podrán presentar tres "slogans" como máximo, los cuales deberán atenerse a las características de brevedad, originalidad y expresividad.

Tercero.— Se establece un Premio, indivisible, que se otorgará al texto que, entre los presentados a este Concurso, mejor suscite la actuación de España como país turístico, a juicio del jurado calificador.

Cuarto.— Este Premio constará de: Un Premio dotado con 75.000,- Pesetas.

Un Accésit dotado con 50.000,- Pesetas.

Quinto.— Los "slogans" se presentarán escritos a máquina, en cuartillas apaisadas, dentro de un sobre en el que se indique: Dirección General de Promoción del Turismo "Para el Concurso de "slogans" turísticos". Al pie de las cuartillas deberá figurar el lema del autor. Dentro de este sobre se incluirá una plica lacrada, en cuyo exterior figurará el lema citado y en su interior se incluirá una nota en la que se haga constar este mismo lema, así como el nombre del autor y su dirección.

La documentación citada podrá entregarse en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo (Avda. del Generalísimo, 39, Madrid-16) todos los días laborables a las horas del Registro, hasta el día 30 de septiembre, inclusive, del año actual, o presentarse por cualquiera de los medios establecidos en la Ley de Procedimiento Administrativo.

Sexto.— El premio será concedido por Resolución de la Dirección General de Promoción del Turismo a la vista de la propuesta del Jurado calificador, en el mes de noviembre del año actual.

Séptimo.— El Jurado, que tendrá plena y privativa competencia sobre la materia, estará compuesto por los siguientes miembros: Presidente:

Ilmo. Sr. Director General de Promoción del Turismo; Vicepresidente: Ilmo. Sr. Subdirector General de Promoción del Turismo; Vocales: Ilmos. Srs.: Director del Instituto de Estudios Turísticos, Presidente de la Federación Española de Centros de Iniciativas y Turismo; Presidente de la Asociación Española de Escritores de Turismo; Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad; un representante de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas y los Jefes de las Secciones de Fomento del Turismo, Propaganda o Información y de Ordenación Turística de la Dirección General de Promoción del Turismo y actuando como Secretario el Jefe del Negociado de Programación de esta Dirección General.

Octavo.— El "slogan" galardonado con Premio o Accésit quedará de propiedad exclusiva de la Dirección General de Promoción del Turismo, la cual podrá utilizarlo en sus campañas de propaganda turística en España y en el extranjero y en las formas publicitarias que considere oportuno, así como también cederlo a terceros para los mismos fines.

Noveno.— Los "slogans" presentados a este Concurso y que no obtengan Premio podrán ser retirados dentro de los treinta días naturales después de hacerse pública la resolución del fallo, siendo el resto destruidos.

Décimo.— Los Premios serán hechos efectivos, previo el cumplimiento de los requisitos preceptivos, en el plazo de 15 días a partir de la fecha en que se haga pública la concesión del Premio.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas interesadas en el citado concurso.

GOBIERNO CIVIL DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

Para general conocimiento se hace público que, a partir del día 15 del corriente y hasta el 20 del próximo mes de Septiembre, se abre en esta provincia el período hábil de caza para las especies de codorniz y tórtola.

Transcurrido el período que se cita, quedará prohibida de nuevo hasta la apertura del período hábil general, que se iniciará el día 11 del próximo Octubre.

SOLICITUDES EN LA ESCUELA DE RADIO DIFUSION

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo segundo de la Orden del Ministerio de Información y Turismo de 2 de julio de 1970 (Boletín Oficial del Estado del 23), la Escuela Oficial de Radiodifusión y Televisión abre un período del 1 al 31 de agosto para recibir las solicitudes de inscripción de cuantos se consideren incluidos en las circunstancias del artículo mencionado.

A la solicitud para tomar parte en estos Cursos deberá unirse un certificado suscrito por el Director de la Emisora que exprese claramente la fecha de alta en la misma y función que se realiza; asimismo, se acompañará informe de la Agrupación Sindical Provincial correspondiente. Sin estos dos requisitos, las solicitudes no podrán ser atendidas.

Oportunamente se anunciarán lugares y fechas de celebración de los Cursos, dentro del último trimestre del año en curso.

En el período antes citado y en horas hábiles de oficina, es decir, de 9 a 14, la Secretaría de la Escuela Oficial de Radiodifusión y Televisión, Carretera Dehesa de la Villa, Ciudad Universitaria, Madrid (20) recibirá las solicitudes que deseen entregar personalmente los interesados, sin perjuicio de las otras vías habilitadas normalmente para este mismo fin.

ARAGON/exprés

SE VENDE EN CALATAYUD

KIOSKO CERVANTES

CALLE DATO

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO POPULAR

15,00.— Toda la música
16,00.— Concierto: Selección clásica de Antoni Barcelo
17,00.— Tertulia. Para los socios del Club de amigos de la Emisora y para todos los oyentes. Música, noticias, comentarios, dedicatorias. Grata reunión con la compañía de María Jose Cabrera.
18,00.— Voces de Hispanoamérica.
18,15.— Ritmo, casi nostalgia.
18,30.— Embajada de la alegría. Una confabulación entre enfermos para repartir a manos llenas amistad y alegría.
19,00.— La hora Francis
20,30.— Con la Zarzuela, por Enrique Martínez Gonzalo.
21 00.— La isla de la Calma. Presenta Manuel Pérez Lafarga.
Todos nuestros programas son también emitidos en 97,80 megaciclos.

RADIO ZARAGOZA

10,00.— ¡Hogar alegre! ¡Hogar feliz!, por Paco Ortíz
10,30.— Musical, por José Juan Chicón.
11,00.— Compás 70, por Lisardo de Felipe
11,45.— "Música para el verano", por José Juan Chicón.
13 00.— "La feria de las canciones", por Miguel María Astraine.
15,15.— Ondas de arte, por Miguel Angel Albareda
23,00.— El teatro familiar.
0,30.— Cuchi cuchi y yo.
1,00.— "Quinto programa", hasta las cinco de la madrugada, por Carlos Alejandro;
En frecuencia modulada; Velada musical, de 19,00 a 24,00 Horas. Presenta Lisardo de Felipe.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

14.30.— Segundo día
15.00.— Alta fidelidad
16.05.— Concierto.
17.08.— Tardes de verano
20.45.— Antorchas deportivas local.
21.10.— Ronda de Hispanoamérica.
21.30.— Radiogala de deportes.
22.00.— Tercer día
22.25.— Información
22.30.— Vitrina del jazz
23.30.— Club de jazz
24.00.— "24 horas" Informativo resumen.
0.30.— Meditación
0.33.— Música a medianoche
1.00.— Música y noche
1.30.— Nocturno
3.10.— Cierre de la noche

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.— Levantese
8,00.— Musical informativo
9,00.— Música alegre y divertida (información del tiempo y temperatura.)
10,00.— La canción del día
11,30.— Flash musical
12,05.— Musical de variedades
14,01.— La ciudad al servicio de la ciudadanía (información ciudadana)
17,03.— Ding dong
18,30.— Así es la vida
19,01.— La ballena
20,01.— El Rosario
22,20.— La jornada (Con Carlos Oterino)
23,01.— Musical x
0,01.— El concierto
número 1 en do menor
Mendelssohn

CONTRASTE DE PARECERES



Forges, en "INFORMACIONES"

LOS CONFLICTOS Y SUS CAUCES

"Estamos tan desacostumbrados a los conflictos colectivos de trabajo que cualquier manifestación en este sentido nos sorprende y hace que las noticias relativas a los mismos se destaquen con especial relieve", decía meses atrás el subsecretario de Trabajo, señor Utrera Molina. Desde la descongelación de rentas y precios, es lógico que las legítimas pugnas por conseguir unos ingresos proporcionados al trabajo que se presta y a los precios que se pagan hayan multiplicado y que hayan adquirido a veces, sea por la diversidad de posiciones, sea por la lentitud de las negociaciones, cierto volumen.

No se olvide, además, que aún cuando la firmeza de la autoridad resuelve —como en el Metro de Madrid— los aspectos públicos del conflicto, el conflicto mismo, la diferencia laboral, subsiste. Y se prolonga. En el caso del Metro madrileño se estima que las negociaciones quedarán suspendidas por un mes. En el de Granada, caso más doloroso ciertamente por el carácter actuoso de los hechos, la vuelta al trabajo no implica que se haya resuelto el conflicto ni que se haya llegado a un acuerdo sobre condiciones y retribuciones en el ramo de la construcción. Y, sin embargo, de esto es de lo que se trata.

Lo hemos dicho en otras ocasiones. Si el conflicto de trabajo es, como se reafirma fundamentalmente, algo normal en un país, y más en un país que experimenta un indudable crecimiento económico, conviene normalizar todo lo que afecta los cauces por los que se negocian, acuerdos y desacuerdos deben discutirse. Es verdad que se han producido algunos retroques en la legislación. Pero, como el ministro de Trabajo, señor de la Fuente, decía con mucha razón en su pasada primavera, "una regulación definitiva" del derecho de huelga está condicionada por la ley Sindical. Y esta es la cuestión.

LOS DEFRAUDADORES DE IMPUESTOS

Hay veces que de algo le sirve a uno ser pobre o, aún mejor, ser lo suficientemente pobre como para no entrar en la escala de ciudadanos que, inexcusablemente, tienen que cumplir ciertos requisitos para encontrarse dentro de la Ley y en paz con su conciencia.

Todos los ciudadanos, directa o indirectamente, pagamos impuestos. Como debe ser. Cada uno de acuerdo con sus ingresos o sus bienes. Una variada gama de conceptos tributarios abarca todas las posibles situaciones personales. Los impuestos pueden ser directos o indirectos, según los casos. Los pobres, claro es, pagan menos que los ricos, aunque proporcionalmente vaya usted a saber...

En España defraudar a la Hacienda Pública nunca ha estado mal visto, sobre todo por aquellos que tienen algo que defraudar. A la Ley se le busca las vueltas y, si se consigue hallar la trampa, incluso se presume de listo explicando la fórmula burladora. No existe en nuestro país una conciencia solidaria en base a considerar un grave delito no pagar los impuestos oportunos. Tal vez no se persigue y sanciona con la debida gravedad —por causas sin duda muy complejas— al defraudador.

Si con esta conciencia nacional que reseñamos, la Administración en vez de dar facilidades al ciudadano le pone pegas y cortapisas de todo tipo para cumplir su deber, los resultados, a pesar de estadísticas de dudosa credibilidad, que advierte el lector qué saldo arrojarán.

Briónes, en "NUEVA RIOJA"

LA REGION

"EL centralismo como fórmula ha cumplido su ciclo histórico. Todas las corrientes económicas entienden a la nación como un conjunto de regiones productivas. Incluso la planificación, para cumplir sus fines en el desarrollo, tiende a eliminar desigualdades regionales. En el plano político no cabe duda de que la regionalización permite una acción popular más directa, con lo que se cubre una de las aspiraciones más definidas del hombre." Estas palabras, leídas recientemente en un editorial, reflejan perfectamente la cuestión. Porque no se puede hablar de la región como unidad a tener en cuenta para ciertos aspectos solamente. Para que exista una verdadera adhesión de la población, la regionalización ha de abarcar no sólo los aspectos económicos, sino los cívicos y los políticos. Es imprescindible que los habitantes de una región se sepan ciudadanos de la misma partícipes e influyentes en su política para que su adhesión pueda ser manifestada.

Burguera en "MADRID"

VIVALO EN GRANDE

Cartelones como el que nos ofrece el motivo de este comentario responden a una idea excesivamente frívola de la vida. Todo es apto y todo puede suceder, lo bello y lo feo, lo agradable y lo doloroso; así es la vida y en estos contrastes fundamenta su veracidad. Pero cuando se trastoca el peso específico de alguno de sus ingredientes y, sobre todo, cuando se incita a la frivolidad de una sola parte, hay riesgo de desequilibrar el conjunto. Es como si en una galera sólo remarán los galeotes de babor: de tal forma, al no recibir la nave el impulso de ambos lados, se mantendría dando vueltas indefinidamente. El ejemplo, que traemos a colación del "pasárselo bien" en agosto, sirve también para muchas

otras situaciones de la vida. Incluida, desde luego, la política.

Los que seguimos al pie del cañón vamos a pasarnos el mes de agosto como siempre: cumpliendo con nuestro trabajo y nuestras obligaciones. Los que se han tomado el merecido descanso se lo van a pasar, así se lo deseamos, muy bien, exactamente igual que los que salieron en julio, en septiembre o en enero. Porque todos los meses tienen su aliciente y si vamos a escoger es muy posible que agosto quedaría atrás. Cuestión de gustos.

Así, pues, podríamos cambiar el slogan del cartelito y donde reza "páselo usted en grande en agosto" agregar: "y cuando pueda." — F.

"EL NOTICIERO UNIVERSAL"



BELICISMO

"¡QUEREMOS la paz!" "¡Por la paz del mundo!" "¡La humanidad necesita la paz!" y así infinitas voces distintas, clamando, rogando y suplicando por la paz. En pancartas, libros, oraciones, y manifestaciones en masa, el grito y lamento universal es el mismo continuamente suplicando por la paz perpetua.

La contestación del hombre es el estado contrario: el de guerra permanente. En cualquier sitio o lugar la respuesta es la matanza de unos hombres a otros.

¿Qué hace el hombre? Continuar siendo el lobo del hombre?

Mientras a los niños se de pistolas en vez de libros, el huracán bélico soplará cada vez con más fuerza.

Resulta inconcebible ese canto de paz, que va resultando hipócrita, y que solo se siente con autenticidad cuando se es madre o la huella de la guerra se presenta con sangre en la propia carne.

¿Para qué la guerra? se preguntan los sabios. Para adquirir, en caso de triunfo, un pedazo de tierra donde ser prematuramente enterrados.

Si es un atentado contra el género humano, ¿por qué hacemos su provocación?

No comprendo como los monumentos bélicos —si es que ciertamente existe un sentido de paz— se sostienen; pues resulta absurdo el que los visitantes de cualquier país, los extranjeros, al llegar a otra nación se den de bruces con una serie de monumentos bélicos para exhibición y adorno de calles, parques y plazas, en los que no falta la leyenda: "Aquí, cayó nuestro enemigo y fue derrotado".

La bofetada que se llevan los visitantes, al paso de generaciones y generaciones con la presentación de la estatua arrogante que insulta a los de su país, los humilla y los provoca.

Me creo obligado a decir que, si suprimiesen los monumentos bélicos en todos los países del mundo, algo se habría hecho por la paz, pues estorban al logro de ello. Provocan odio, ira y venganza.

¿Que sirven de adorno? Ni hablar. Adornan más monumentos a los hombres de la ciencia, de las artes y las letras.

En esos monumentos deben de mirarse nuestros hijos y las futuras generaciones. Es uno de los caminos de evitación de la guerra, de esa púrpura bajo la que se oculta el homicidio.

La paz obtenida con la punta de la espada es tan sólo una tregua.

¿Qué es la guerra sino un asesinato en masa? Y el asesinato no es un progreso.

No a los monumentos bélicos y sí a los de paz, pues ésta es tan noble y tan ilustre que tiene por solar el cielo.

Antonio MOLINOS



Mingote, en "ABC"

—¿Eso de la pobreza de la Iglesia quiere decir que además de gastarme un dineral en velas para Santa Eufrasia tendre que darle a usted unusna?

LA JAQUECA

UN MAL QUE SE PUEDE COMBATIR

La jaqueca o dolor de cabeza es uno de los males que la humanidad viene padeciendo desde hace siglos, sin que hasta el momento, se hubiera encontrado ningún sistema para poder combatirlo. Cualquiera que sea el tipo de dolor de cabeza que se padece —sensación taladrante, pulsátil, martilleo, embotamiento, etc.—, es un mal universal.

Siete de cada diez adultos lo padecen y, para combatirlo, emplean analgésicos varias veces al mes por lo menos. Las molestias que produce el dolor de cabeza es una de las más antipáticas y pesadas que el ser humano tiene que aguantar. Hasta el momento actual, no había nada que remediara este dolor. Parece un mal invencible, contra el que los adelantos de la ciencia nada podían hacer. Porque no es el cerebro el que duele. El cerebro es una masa insensible que se puede quemar, cortar o pinchar sin que por ello se sienta el más mínimo dolor físico. El dolor de cabeza proviene de una inflamación de los tejidos y de los vasos sanguíneos. Al inflamarse, inciden en los nervios, y es entonces cuando sobreviene el dolor de cabeza.

Por lo tanto, la mejor manera de combatirlo es atacando precisamente a los puntos de origen. La fiebre, la fatiga, la falta de alimentación, las habitaciones demasiado calientes, el alcohol y el no tomar café, si es habitual de ello, pueden producir en la mayoría de los casos dolor de cabeza. Sin embargo, todos ellos no producen nunca el dolor de cabeza crónico. Este lo produce únicamente cualquier problema de tipo mental.

Los medicamentos curan este dolor sólo de forma transitoria. De todos los analgésicos, el que mejor resultado ha dado hasta ahora ha sido la aspirina, en sus innumerables variantes. Pero hay una buena fórmula para combatir este mal: descanso, aire puro y

tranquilidad. Las vacaciones veraniegas son el mejor remedio para olvidarse de problemas y con el olvido de los mismos, desaparece en un noventa y nueve por ciento de los casos el dolor crónico.

Hay un dato curioso: la jaqueca ataca a la mujer en doble proporción que al hombre. No se sabe por qué, como tampoco se sabe hasta el momento el origen de la misma. Hay muchas teorías, pero ninguna es totalmente cierta. La jaqueca tiene pacientes típicos que se distinguen porque suelen ser a prioritarios, amigos de la perfección, rígidos y con tendencia a la hostilidad.

A pesar de todo, se ha comprobado científicamente que el tartrato de ergotamina sirve para prevenirse contra los ataques de jaqueca. Muchas personas dicen que obtienen alivio con la aspirina y muchas más que por medio del sueño. Hay un moderno fármaco, no muy conocido en España que está dando excelentes resultados en el extranjero, llamado Elavil, con cuyo uso, parece que el dolor de cabeza desaparece con bastante rapidez.

Otra de las causas que producen jaquecas es el mal estado de la vista y por ello siempre debemos hacer una revisión del estado de nuestros ojos, al menos cada seis meses o como mínimo una vez por año. Los ejercicios deportivos parecen ser un excelente lenitivo contra dolores de cabeza. Y hay una cosa muy curiosa que hasta ahora no ha tenido explicación; a partir de los cincuenta años, más o menos, las jaquecas desaparecen y dejan de molestar.

Monique LACOSTE
Foto: DE BLAS
(S.U.N.C.)



Curso de noticias, entrevistas y reportajes en nuestro "Miércoles Musical Pop". Esto

"UNA SEÑORA MAYOR QUE DICE TACOS" ...

MADRID. — (Especial* de "Europa Press par "A.E.") Mahoma tiene que ir a la montaña. Como Ismael y Gloria Fuertes han ido a recitar sus versos. Ir hasta los jóvenes y permitir que cale en ellos dulcemente, lentamente, el mensaje del poema.

Estos jóvenes de los suburbios madrileños que desean, que aspiran. Los padres de muchos de ellos no saben leer, no van a los recitales poéticos.

*SOCIAL

Voy con Ismael hasta uno de esos barrios de casas bajas, de ladrillo barato, que vivieron con chabolas, en estrecha hermandad.

— Cantaré cuánto me pidan — me dice Ismael.

Veo que le gusta el proyecto. Las canciones tienen letra de Celaya, Miguel Hernández, Atahualpa Yupanki... también una canción de amor basada en un poema de Gloria Fuertes. Lo que le pidan.

SIMPATIA GLORIA

Y dió comienzo el recital. Primero era el turno de Gloria Fuertes, la poetisa encorvada de ojillos vivaces.

"Bebo porque a la gente la quiero demasiado..

Bebo para olvidar que estoy muerta".

Gloria, sesentona — o cincuentona, o cuarentona — con aspecto de muchacho

travieso. Gloria Fuertes, la de la "mala idea".

Los jóvenes aplauden. Los niños ríen: "una señora tan mayor diciendo tacos".

¿POR QUE LLORA LA NIÑA?

Ismael es un cantante consagrado. Tiene el Gran Premio del Disco en Francia. Es uno de los artistas más importantes en el país hermano.

Afortunadamente, todo esto se olvida cuando se viene a un recital como éste. Y cantó la tristeza de Celaya:

"a solas soy alguien, en la calle, nadie vale lo que vale".

El coraje de Miguel Hernández:

"vientos del pueblo me llevan, vientos del pueblo me arrastran,

me esparcen el corazón y me aventan la garganta"

Vi que una niña lloraba — ¿tendría quince, dieciséis?

"Quiero ser el hombre nuevo del mundo, de España, cantando" ¿Por qué lloraba la niña?

Ismael cantaba a la luz de las velas. No por motivos románticos. Porque se apagó la luz.

Al salir, muchos sonreíamos. Tal vez esperanzados.

Fernando SAUREGUI

EL DESAFIO DE LOS "SUPER-SETENTA"

● CIBERNETICA, PETROLEO Y AUTOMOVILES, LAS INDUSTRIAS QUE ABSORBERAN MAS EMPLEADOS

HOUSTON. — (Exclusiva de Europa Press para "A.E.") — En la emocionante década de los setenta habrá oportunidades doradas para los científicos y los no científicos. Algunas firmas se empleados a la universidad. A medida que la industria se expande y la era de la técnica posibilidades de la próxima década son ilimitadas.

Los "super-setenta" parece que van a ser un paraíso para los que acaban sus estudios: Según los expertos, las oportunidades para los que acaben sus carreras serán más numerosas para afrontar la gran expansión industrial y el enorme avance en el campo de la técnica que en la próxima década. Y es una falacia que el que no sea científico se quedará sin nada...

NO SOLO CIENTIFICOS

Habrán oportunidades para los científicos y para los no científicos y posibilidades sin límites en el campo directivo.

Las computadoras y las industrias de coche y de petróleo contratarán a tantos jóvenes especialistas como puedan encontrar.

AUTOMOVILES

La industria del automóvil ofrece oportunidades sin cuento también. Cada vez un mayor número de ingenieros que les gusta la industria del automóvil se aprenden este oficio después de dejar la escuela con sus matemáticas y su física aprobadas y con un alto nivel de respeto.

Los técnicos —que son los que ponen en práctica los descubrimientos de las investigaciones científicas —están en demanda que aumenta cada vez más.

PETROLEOS

El petróleo no es solo cuestión de gasolina y lubricantes. La industria supone también plásticos, explosivos, pinturas, unturas y aceite pesado. Todas las sociedades petroleras están extendiendo rápidamente.

El oficial de personal de una importante compañía de petróleos me dijo: "la persona más importante en la industria petrolera de los setenta será el director del mercado. Su trabajo será mantener la compañía en una determinada parte del mundo.

Todo este asunto de las oportunidades de trabajo depende, además del crecimiento industrial, de la existencia del número adecuado de buenos profesores especializados en ciencias y tecnología.

Los años setenta se presentan desafiantes y emocionantes para los que acaban sus estudios. ¿No aceptan este desafío? .

Un feliz matrimonio "pop"

MAURICE GIBB
Y LULU



Si hubiese una competición para encontrar al matrimonio más feliz de la escena pop, Lulú y Maurice Gibb serían unos fuertes competidores para obtener el título.

El hogar de este famoso dúo es una enorme casa en una de las partes más caras y modernas de Londres.

Sólo viven allí desde hace seis semanas y todavía tienen obreros y decoradores por todos lados.

"Lo que quiere decir", explica Maurice, "mucho ruido y poca paz desde las ocho de la mañana".

Maurice es bastante callado, tal vez un poco vergonzoso.

Ciertamente, Maurice sabe una gran variedad de cosas... y es, sin duda alguna, un músico de talento.

Le pregunté cómo se desenvolvía en la casa. Sonriendo contestó: "Bueno, solamente he roto una taza ayudando a fregar y secar los platos. No está mal si recuerda que llevamos casados más de 16 meses."

CINE PROPIO

Una habitación de su casa ha sido convertida en cine. Maurice es muy aficionado a hacer películas y, en varios años, ha logrado reunir un equipo muy caro.

Admite ser una persona "un poco extravagante".

Continuó: Gasto mucho en ropa. No compro en ningún área determinada pero espero que lo que compro valga lo que pago. Cuando veo algo que me gusta, lo compro."

MUY OCUPADOS

Los Gibb son una pareja muy ocupada. Lulú acaba de regresar a Londres después de trabajar seis semanas en América y Canadá, mientras que Maurice hace el papel del "jockey" Bernard Dillon en la comedia musical "Sing A Rude Song" en el teatro Garrick, en Londres. Lo principal de todo es el trabajo en los estudios discográficos.

Maurice está ansioso de tener familia. "Me gustan los niños", dice. "Me da envidia ver a Ringo Starr jugando en el jardín con su familia. Espero ser un buen padre. Lo que que temo es que Lulú estropeará con mimos a todos los niños que tengamos..."

Paul WALLACE
(Agencia EFE).

Envío de noticias, entrevistas y reportajes en nuestro "Miércoles Musical Pop". Esto marcha "viento en popa", ¿no les parece? Hoy hablamos de o con Michel Delpech, Guy Mardel, Rosy Armen, Year One, Cat Stevens, Tara, Julie-Félix y sobre el matrimonio "pop" compuesto por Lulú y Maurice Gibb. Son tantas las noticias (a cual más interesante) que queremos ofrecerles antes de que se nos pongan viejas, que hasta Lord Jim nos ha cedido gentilmente su página para que esta semana alberguemos en ella la interesantísima historia de Maurice y Lulú. Gracias, Milord. ¡A leer, pues, nuestro formidable "Miércoles Musical Pop"!

MIERCOLES

Revista semanal de

5/8/70 **ARAGON**
expres

COORDINA: NESTOR PITTI



HOY HABLAMOS DE...

TARA

Pág. 4

MAURICE GIBB Y LULU Pág. 8

GUY MARDEL Pág. 3

ROSY ARMEN Pág. 6

JULIE FELIX Pág. 5

CAT STEVENS, Pág. 7

MICHEL DELPECH Págs. 4-5

YEAR ONE Pág. 3



MICHEL DELPECH:
"CHERIE LISE"; "JE
SUIS POUR".
MOVIEPLAY-BARCLAY
S.N. 20.399.

Sabido es que los cantantes franceses no logran popularizar en España sus discos. Prueba fehaciente de ello es Johnny Halliday que ni en sus tiempos de mayor éxito consiguió ser intérprete multitudinario en nuestro país. Por eso no creemos que Michel Delpech pueda obtener un puesto en las listas, ni con esta ni con ninguna otra canción. De todas maneras, esto no obsta para que apreciemos su



buen hacer y la calidad de sus canciones. "Cherie Lise" es un tema lleno de intimidad y encanto que cautiva cuando se escucha, un tema verdaderamente representativo de lo que implica lo francés en todas las ramas del arte. La interpretación se ajusta perfectamente a las características de la canción.



GRUPO 15:
"INDIANAPOLIS"; "MI
ULTIMO AMOR".
MOVIEPLAY S.N.
20.385.

Como muchos otros conjuntos españoles, el Grupo 15 ha pasado de hacer versiones de éxitos extranjeros a grabar temas originales. Sin embargo, su transformación no ha sido muy afortunada. La pareja de compositores Herrero-Armenteros no se han mostrado en este "sencillo" de ningún modo inspirados y se han limitado a confeccionar dos canciones carentes de cualquier interés o atractivo musical que hagan posible su comerciabilidad. La labor del Grupo 15 es de una discreción rayana en la mediocridad, dando sensación de pobreza tanto con las voces como con los instrumentos. ¡Hay que hacer las cosas mejor!

Con la expresividad y el "feeling" de los de su raza, Dinna Hightower, procedente del campo del jazz, interpreta dos canciones firmadas por una de las revelaciones del año, Danny Daniel. "Perdida en la ciudad" es un tema romántico, pleno de sentimiento que canta la Hightower maravillosamente matizando de un modo exquisito cada palabra del texto. La cara B supone un entroncamiento más directo de la cantante con un género que le es familiar, el soul. Pero como de todo tiene que haber en los surcos del disco, echamos en falta la presencia de unos coros en la cara A, y unos arreglos orquestales más apropiados a las características de las canciones y de la que las canta. Salvando lo dicho, Donna Hightower es ya, en este "single", una personalidad importante, en el mercado español.

DONNA HIGHTOWER:
"PERDIDA EN LA
CIUDAD"; "BACK
TO YOUR HEART".
GUITARRA S. N.20.405.
Distribuye: MOVIEPLAY.



¿Qué lejanos están para Guy Mardel los días de triunfo en media Europa! Las cosas han cambiado mucho en este plazo, o lo que es lo mismo la música ha evolucionado a pasos agigantados. Guy lanza ahora dos canciones de corte muy semejante, en la línea romántica. "Aurelia" puede tener alguna difusión, pero parece poco probable que se sitúe en las listas.

JOSECHU



GUY MARDEL:
"AURELIA"; "TE
FUISTE TU...".
MOVIEPLAY BARCLAY
S.N. 20.402.



Un "gato" muy musical

Después de un año de ausencia de la escena "pop", a causa de una enfermedad, el compositor y cantante de 21 años, Cat Stevens ha celebrado su vuelta con la publicación de un álbum.

En realidad, es difícil creer que Cat haya estado alejado del mundo del espectáculo. Después de todo él vive, literalmente, de la música —además de u restaurante que sus padres tienen en el Soho londinense.

Cat ha vivido allí toda su vida. Y su "manager", su publicista y su editor de canciones, también tienen las oficinas en el mismo edificio.

UN "GATO"

Su verdadero nombre es Stephen Georgiou. Fue una amiga, hace mucho tiempo —mucho antes de que hiciera su debut—, la que le puso el nombre con el que es conocido hoy. Su costumbre de apretar los ojos como un gato le sugirió el nombre a la chica. Con él se quedó.

Y, pura coincidencia, Cat es muy amigo de los animales. "El problema es", dice, "que mi padre cree que es anti-higiénico tener animales en un restaurante; pero, cuando yo tenga uno propio, las cosas serán diferentes.

Un perro, tal vez, sería el primero de la lista. Ya que fue una canción titulada "I love my dog" (Quiero a mi perro), la que lanzó a Stephen a la fama, hace unos años.

Hablando de animales, su mejor manera de relajarse es montar a caballo. Como yo no sé montar, me creo lo que Cat dijo: "Un caballo sabe inmediatamente qué clase de jinete eres, y quién va a ser el que mande".

DEMASIADO GROTESCOS

Cat empezó a montar cuando tenía 12 años. Le encantan los caballos, y en

su ropero tiene varias chaquetas de montar y numerosos pares de botas. También le gusta pintar: "Pinto cuando tengo tiempo, generalmente caricaturas, cuando no me siendo inspirado", dijo. "Solía mandarlas a los periódicos, pero siempre me las devolvieron diciéndome que eran demasiado grotescas".

Gasta mucho dinero en discos clásicos y también en ropa. El explica: "Me considero un estudiante serio de música clásica... y me gusta tener un vestuario de moda".

"Me horroriza pensar que dentro de unos años mis hijos miren mis fotografías y digan: ¿No vestías muy anticuado papá?"

Cat todavía está soltero, pero dice: "Estoy seguro de que la mujer adecuada aparecerá en mi vida, y me casaré. De verdad que me gustaría. Disfruto con la vida de hogar. No me gustan las fiestas ni asistir a los estrenos cinematográficos.

Su sueño, lo crea o no, es encerrarse en una habitación con cientos de sandías peladas. "Me encantan", dice riéndose.

Paul WALLACE
(Agencia Efe).



ESPAÑA

Los ocho superventas de la semana última en nuestro país, reseñados sin otro orden de prelación que no sea el alfabético, partiendo de la primera letra del nombre del intérprete, hélos aquí:

"Adiós, Linda Candy"
(Jean Francois Michel)
"Un rayo de sol" (Los Diablos)
"Señor doctor" (Los Payos)
"Todo tiene su fin" (Módulos)

"Aleluya del silencio"
(Raphael)
"Jingo" (Santana)
"Bridge over troubled water" (Simon y Garfunkel)
"Cecilia" (Simon y Garfunkel)

GRAN BRETAÑA

- 1 - "The wonder of you" (Elvis Presley)
- 2 - "Lola" (Kikns)
- 3 - "Alright now" (Free)
- 4 - "Neanderthal man" (Hotlegs)
- 5 - "Something" (Shirley Bassey)

ITALIA

- 1 - "La lontananza" (Domenico Modugno)
- 2 - "Lady Barbara" (Renato dei Profeti)
- 3 - "Insieme" (Mina)
- 4 - "Tanto pe' canta" (Nino Manfredi)
- 5 - "Fimche' la barca va" (Orietta Berti).

FRANCIA

- 1 - "Jesus Christ", (J. Halliday)
- 2 - "L'Amérique" (José Cassin)
- 3 - "Sympathy" (Rare Bird)
- 4 - "Instant Karma" (Lennon-Ono)
- 5 - "Concerto par une voix" (Saint Preux)

HOLANDA

- 1 - "In the summertime" (Mungo Jerry)
- 2 - "Lady D'Arbanville" (Cat Stevens)
- 3 - "Back home" (Golden Earring)
- 4 - "I don't believe in it anymore" (Roger Whittaker)
- 5 - "Try a little love" (Oscar Harris)

EE. UU.

- 1 - "Ball of confusion" (Temptation).
- 2 - "Close to you" (Carpenters).
- 3 - "Band of gold" (Freda Payne).
- 4 - "Mama told me not to come" (Three dog night).
- 5 - "Make it with you" (Bread).

ROSY

ARMEN,

desde Rusia con canciones

Su padre es georgiano

SU MADRE, ARMENIA

Ella nació en París

Y vive en España

Rosy Armen, cuyo nombre real es Rosy Ovanessian (es prima del atleta soviético Ter Ovanessian) es hija de padre georgiano y madre armenia. Nació en París el día 1 de mayo. Rosy tiene su "pequeña historia", que comenzó en dos puntos tan alejados el uno del otro como son París y Erivan, capital de la República Socialista de Armenia.

Un buen día de junio de 1964, una emisora de radio francesa difundía, en un programa para el extranjero, una canción de Rosy, titulada "Retiens tes larmes". Un oyente armenio la escuchó y una semana más tarde el disco estaba, en manos de un presentador de Radio Erivan. Al cabo de unos días se recibían llamadas telefónicas de todo el país,

solicitando "Retiens tes larmes". Y no transcurrió mucho tiempo antes de que Rosy Armen se convirtiera en una de las voces más populares de toda la Unión Soviética. El público hizo de ella un ídolo, sin conocerla, y con una canción interpretada en francés.

Esta sorprendente y repentina popularidad se tradujo en múltiples actuaciones y galas en Armenia, Georgia y, finalmente, en Moscú. La URSS le brindaba un recibimiento de gran estrella, cuando el público francés apenas había tenido oportunidad de

aplaudirla y admirarla. Su carrera se orientó rápidamente hacia el extranjero, lo que hizo de ella una cantante internacional, antes que nacional.

Un recuerdo inolvidable que guarda de su triunfal "Campaña de Rusia": en una de sus actuaciones en Moscú fue felicitada por Anastas Mikoyan y Leonid Breznev. En Tiflis, el gran compositor Aram Katchaturian acudió a felicitarla al terminar su recital.

Después de haber triunfado plenamente en toda la Unión Soviética y haberla recorrido de este a oeste, actuando con una orquesta de 34 músicos en 42 plazas, Rosy actuó en Francia desde el escenario más importante de Europa: el "Olimpia" de París.

Las canciones que más populares han sido en la voz de la ex-secretaria, son "Bulbule", "Retiens tes larmes", "Pasternak", "Toujours des roses", "L'Amé Slave" y "Erivan".

En España, Rosy hizo su presentación hace dos años, en el marco del Festival del Mediterráneo, celebrado en Barcelona, donde actuó como artista invitada.

Su primer disco pasó igualmente sin pena ni gloria, y Rosy no llegaba al gran público. Hasta que llegó el II Festival Nacional de la Canción Española, celebrado en febrero del presente año en Barcelona, de donde saldría la canción que representaría a España en Eurovisión. Rosy defendía, junto con Julio Iglesias, el tema "Gwendolyne" y con un alarde de facultades, hizo una auténtica exhibición, que la hizo merecedora del premio a la mejor intérprete del certamen. Ella fue la revelación de Barcelona.



YEAR ONE

OTRO QUINTETO

EN POS DE LA FAMA

"Year One" es el nombre de batalla de tres jóvenes y bellas muchachas, y dos chicos, todos ellos ingleses. Acaban de efectuar su debut discográfico con la canción "Eli's Coming", un tema con sonido "gospel-rock".

Elaine Page: es la vocalista y miembro más joven del grupo. Debutó a los 16 años en el teatro "West End", en el "show" de Anthony Newly: "Roar of the greaspaint". Desde entonces ha actuado en varios "show" de TV y en la película "Oliver". Actualmente trabaja en el musical "Hair".

Joan Knighton: canta, baila... bueno, realmente sabe hacer de todo. Sin embargo, el teatro y la TV. son sus debilidades. Su mayor éxito hasta la fecha: una actuación en el "London Palladium" hace año y medio.

Jill Longstaff: es una aficionada a las comedias musicales. Ha actuado en muchísimas; sin embargo, recuerda con agrado su participación en "My Fair Lady" y "Camelot", donde hizo el papel estelar.

Peter Emerton: "aprendió" a cantar con Frank Ifield, con el que actuó en "Babe's in the wood", y con The Bachelors, actuando en su programa televisivo "The five past eight show". Compone y toca la guitarra.

Terry Pritchard: comenzó como "disc-jockey" en Radio Sydney. Cuando emigró con sus padres a Gran Bretaña, cantaba "jingles". Después pasó a actuar en "shows" de T.V. hasta encontrarse con Jill y Elaine, decidiendo formar "Year One".



GUY MARDEL

Nos presenta a su "Aurelia"

Su ausencia ha sido larga, pero Guy Mardel está de nuevo en España.

Ha transformado su aspecto físico, luciendo ahora una cuidada barba.

¿Se acuerdan de "Jamais, jamais" y "La chanson de bonheur", las dos canciones que Guy popularizó en nuestro país?... Recordarán

—¿Qué opinas de la música progresiva, Guy?

—La admito como medio de ensayo, pero yo, fundamentalmente, soy un enamorado del ritmo, de la música rítmica, hecha con estilo moderno y que es muy fácil de entender.

—¿Cómo has encontrado el mundillo musical español, tras varios

años de ausencia?

—Estuve tres días en el Festival de Málaga y una hora en Madrid y he comprobado que ocurre lo mismo que en Francia, Alemania o Japón. Las nuevas generaciones aspiran a conquistar nuevos éxitos y nuevas cimas y buscan alocadamente muchos

que con la última de las citadas conquistó el primer premio en el Festival del Mediterráneo. Ahora nos ofrece otra titulada "Aurelia", pero esta vez cantada en español. Y ya la presentó en nuestro país a través de la "tele". Cuando estuvo en Madrid hace unas semanas, le hicimos algunas preguntas, a las que Guy Mardel respondió así:

efectos musicales. Yo estoy con los jóvenes porque soy joven, pero mis preferencias van por otros caminos. Me gusta bailar música progresiva en una discoteca, pero prefiero escuchar música romántica con cierto ritmo en mis ratos libres.

—¿Qué es "Aurelia"?

—"Aurelia" es una

chica muy simpática a quien yo quiero mucho. Aurelia es mi mujer y ya me ha dado dos hijos, a quienes adoro. La canción está dedicada a ella, pero no está inspirada en su persona; es sencillamente una simple composición dedicada a un nombre, al de Aurelia, que me gusta mucho.

TARA



¿el gran descubrimiento de la música española?

Creo que nunca nadie se había esmerado tanto en la presentación de una cantante, como ha ocurrido con Tara. Su debut en Madrid fué de lo más apoteósico. Arropada por una orquesta bastante respetable, por su propio conjunto musical, por el coro de las chicas del "La la la" y por otro pequeño coro masculino, así como por los respectivos "go-go boys" y "go-go girls", el espectáculo quedó de lo más brillante. Y éso que Tara en aquellos momentos era una desconocida total en el mundillo de la canción.

Tara nació en Galicia hace diecinueve años. Su descubrimiento corrió a cargo de Marín Callejo y fué la propia Marín la que, en repetidas

ocasiones, ha dirigido la orquesta que acompaña a esta joven y gran promesa de la canción española.

Todavía se me hace raro ésto de que la gente me aplauda y de que ya me vayan conociendo por la calle. De todas formas estoy muy contenta de que el público me haya acogido bien. Me hace una gran ilusión y así me dan ganas de hacerlo mejor cada día.

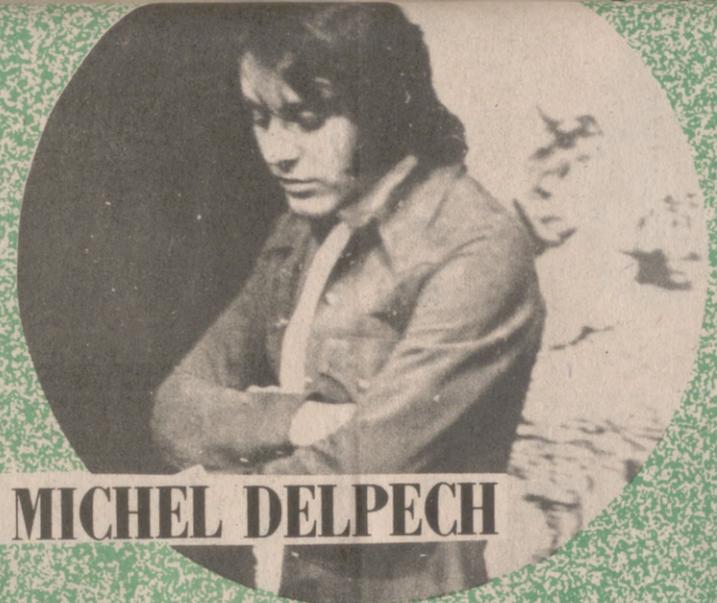
Con toda esta sencillez habla Tara, la galleguina de ojos dulces y grandes. Todo ésto le extraña todavía, pero le gusta.

La voz de Tara nos recuerda esas voces de las cantantes de color, cuyo timbre no se suele dar en las blancas y mucho menos en los países latinos. Es,

indudablemente, una fuera de serie.

Acaba de empezar y la acogida está siendo fabulosa. Pero todavía quedan muchos ensayos de por medio. Quizás el gran defecto de Tara es que cuando se le oye cantar, parece que escuchamos a Aretha Franklin, a Barbra Streissand ó a cualquier cantante, según la canción que interprete. Le hace falta algo más de personalidad y más dominio del micrófono. Pero ésa llega con el tiempo. Ninguna gran obra se hace en dos días. Y Tara puede ser la gran obra y gran descubrimiento de este año de la música española.

Camino GIORDIA (S.U.N.C.).



MICHEL DELPECH

de "Isla de Wight" a "Cherie Lise"

El compositor y intérprete de la canción "Isla de Wight", Michel Delpech, ha visitado España para promocionar su "Cherie Lise" y los canciones que acaba de lanzar al mercado, que tienen "un aire" muy similar a "Isla de Wight", el gran "bombazo" que convirtió a Michel, en millonario en discos.

—Por cierto, Michel, ¿cómo se te ocurrió escribir esa canción?

—Bueno, sabes que aquella isla inglesa celebró una gran reunión musical al aire libre, a la que asistieron milla de jóvenes. Yo no pude acudir, pero me atraía tal forma que me resistí a no ir. Me dedicé a escribir la canción, y me ayudó mucho de gran ayuda a mi carrera.

—Bob Dylan actuó en Wight, ¿Te interesa este compositor-intérprete?

—Sin duda alguna. Es un gran creador, pero prefiero a los "Beatles". Por el grupo de Liverpool siento gran admiración.

—¿Qué esperas aportar a la música con tu colaboración?

—Una letra periodística, narrativa de noticias. Cuento de forma musical hechos importantes.

—¿Te consideras un periodista musical?

—Pues sí, ¿por qué no?...

—¿Cualquier hecho es musicable?

—Sí, pero para que cuente con la aceptación del público tiene que ser algo muy importante, o mejor dicho, muy popular, pero dicho de forma poética, y con música, claro.



JULIE FELIX
ESTA EN LA CUMBRE

El estar en la cumbre de la canción quiere decir convertirse, automáticamente, en un miembro de un avión, volar de aquí para allá, por todo el mundo, actuando personalmente una y otra vez.

Pero la escena del avión no tiene ningún atractivo para la guapa Julie Felix... Ella me dijo: "Creo que he visitado todos los países del mundo, excepto Japón. Pero, personalmente, prefiero hacer "auto stop", llegar a un sitio y buscar trabajo, mejor que tener contratos y viajar en avión". "Es mucho más divertido".

En realidad, así es como empezó. Llegó a Inglaterra... y de pronto todo sucedió.

MUCHOS CONTRATOS

Pero aunque ella prefiera la vida tranquila, Julie está tan solicitada que, virtualmente, tiene que saltar de un avión a otro para ir a Europa, Australia y Nueva Zelanda, con la misma facilidad que otra gente coge autobuses para ir de compras.

Fue en Marzo cuando grabó un disco con el productor de "hits" Mickie Most. "El Cóndor Pasa" (If I could) se puso a la cabeza de las listas en una docena de países... y había sido su primera visita a un estudio durante un año.

Está intentando grabar otro disco de éxito

"porque todo el mundo dice que es mala política tener un "hit" y no sacar a la venta inmediatamente un nuevo disco".

En la actualidad, Julie, que tiene 28 años, es una de las principales cantantes "folk" de Inglaterra, y dice que tiene que disciplinarse y grabar discos, porque "quiero formar parte del mundo de la música "pop". Me ha animado mucho ver "If I Could" en las listas".

Ha grabado varios albums en los últimos años, y muchas canciones eran suyas. "Quiero escribir mis propias canciones en el futuro", dice. "Después le preguntaré a Mickie Most, en mi opinión el mejor productor de discos, cual debería grabar".

HERENCIA MUSICAL

Julie nació en Santa Bárbara, California. Me dijo que había heredado su afición a la música de su padre, un músico profesional.

Y su carrera empezó al poco tiempo de acabar sus estudios medios. Por las tardes iba frecuentemente a un local en la playa, y, después de bañarse, Julie cantaba y tocaba la guitarra con sus amigos.

Una tarde, el propietario de un restaurante la oyó y la invitó a cantar en su cafetería. Obtuvo un gran éxito pero tuvo que

renunciar a actuar cada noche. Julie me dijo: "Por aquel entonces yo quería un trabajo que me diera independencia financiera. Pero no pude aceptar esta oferta porque había prometido aceptar un trabajo de cuidar niños deficientes mentales".

EN IBIZA

Julie logró reunir 1.000 dólares y decidió realizar una ambición: viajar a Europa. Fue en 1962 cuando hizo "auto stop" a través de Grecia, Italia y Francia, antes de quedarse en Ibiza seis meses.

Julie dice: "Encontré empleo con regularidad como cantante y guitarrista y entonces decidí que cantar sería mi carrera. Visité Alemania con frecuencia y canté en lugares turísticos.

"Vivir haciendo la maleta era muy divertido. En realidad me gusta viajar y conocer caras nuevas".

Finalmente, en 1963, Julie llegó a Inglaterra, e hizo numerosas actuaciones en "folk clubs". En realidad llegó a ser tan popular, que sus "fans" escribieron a la BBC para que le encontrasen lugar en un "show".

Emisiones de radio y contratos de discos siguieron rápidamente. El resto ya lo sabemos.

Paul WALLACE (Agencia Efe)

LOS SALVAJES DE LA CARRETERA

LOS
"ANGELES DEL INFIERNO"
CONSTITUYEN AHORA
UNA SOCIEDAD
PERFECTAMENTE
ORGANIZADA



Los recientes choques entre pandillas de jóvenes en las ciudades costeras de Inglaterra fueron imputados a los "Angeles del Infierno", las bandas de motoristas que terrorizaron los Estados Unidos en los años cincuenta y que ahora aparecen en Europa. Los Angeles, que ahora están muy organizados, con delegaciones y empleados a sueldo, afirman estar dentro de la ley. Por dondequiera que se reúnen, la violencia no parece estar muy lejos.

Sus símbolos son el número 13 en la espalda de una cazadora guarnecida de lavos, el rugido de una poderosa motocicleta y una sonrisa desdeñosa y desafiante. Son los "salvajés" que durante veinte años han puesto en jaque a la policía norteamericana y que ahora se están trasladando a Europa. Pues los "Angeles del Infierno", que en su origen fueron una extravagante pandilla de bomberos con motocicleta con base en la ciudad de Los Angeles, en los primeros años del decenio de los cincuenta, se han convertido ahora en una organización internacional que afirma tener 10.000 miembros divididos en "capítulos" dirigidos y administrados por jefes, secretarios y tesoreros nombrados por elección.

Inspirados en la película de Marlon Brando "Los Salvajes", los primeros "Angeles" fueron adorados como héroes por los jóvenes de la época del "rock-and-roll".

Eran despiadados y brutales. Sus víctimas quedaban aterrorizadas, angrando y, en algunas ocasiones, muertas.

Durante los "juicios" pandilleros, las víctimas juzgadas culpables eran mutiladas horriblemente empapándolas de agua y atándolas con cables eléctricos que eran conectados a un enchufe.

PERTURBADORES

Tres jefes de un "capítulo" americano están cumpliendo actualmente condenas de diez años de cárcel por su responsabilidad en tales atrocidades; pero

los "Angeles del Infierno" siguen con sus motos y su reputación no mejora precisamente con los años.

En efecto, los recientes choques en las ciudades costeras del sur de Inglaterra, en los que participaron centenares de jóvenes con cascos de guardias de asalto y chaquetas de cuero guarnecidas de clavos, fueron atribuidos a los Angeles del Infierno, aunque los representantes de los "capítulos" de Londres se apresuraron a negarlo.

El jefe del Capítulo Apócrifo, enclavado en un suburbio del sur de Londres, declaró "Hay por ahí centenares de motoristas con nuestro nombre en la espalda que no tienen derecho a usarlo."

"En la actualidad no es posible distinguir entre los auténticos Angeles del Infierno, que son amantes de la paz, y las pandillas de jóvenes que causan tantas perturbaciones".

Pero la policía de por lo menos media docena de países europeos, en los que se han fundado capítulos de Angeles del Infierno, tiene menos fe en las buenas intenciones de las bandas de motocicletas.

En París, una muchedumbre que usaba insignias de los Angeles del Infierno destruyó recientemente dos cafés de la Orilla Oeste y prendió fuego a unos grandes almacenes.

En Madrid, la policía con mangueras contra incendios dispersó a los jóvenes que en las avenidas de la ciudad habían bloqueado virtualmente la circulación con motocicletas y escúters.

El interés por los Angeles del Infierno fuera de los Estados Unidos ha sido despertado por equipos de proselitistas ambulantes que el año pasado parece ser que recorrieron Europa e incluso África.

Dos de estos reclutadores que visitaron Inglaterra —Pete Knell, de 35 años. Y su colega conocido como Sweet Billy Tumbleweed— afirmaron que los Angeles del Infierno solían ser inofensivos y siempre mal comprendidos.

"Siempre se espera de nosotros que perturbemos el orden —dijo Sweet Billy— cualquier cosa que ocurra nos la atribuyen automáticamente a nosotros."

Lo que no tiene nada de sorprendente. En los años cincuenta las pandillas de Angeles del Infierno aterrorizaron las comunidades norteamericanas en forma jamás vista desde los tiempos de Al Capone y los días negros de la época de la ley seca.

Sus potentes motocicletas Harley Davidson marchaban por las carreteras de California desplegadas en forma de V obligando al tráfico a discurrir por el borde de las mismas.

A menudo, bandas de 100 jóvenes y sus acompañantes femeninos, vestidos de cuero, se apeaban de su motocicleta en comunidades aisladas y rodaban, golpeaban y aterrorizaban.

Para ser un Angel del Infierno era esencial ser toxicómano. La cifra 13 en su insignia significa marihuana (la M. es la letra decimotercera del alfabeto inglés) y los funcionarios del departamento de narcóticos les acusaron de ser los primeros que pusieron de moda fumar la marihuana entre los jóvenes de menos de 20 años.

El sexo, la violencia y la toxicomanía se convirtieron casi en una religión para los Angeles del Infierno. La ciudad de Fontana, en las afueras de Los Angeles, se convirtió en su cuartel general nacional.

Monopolizaron todos los bares y cafés modestos. Los ciudadanos de Fontana se marcharon de allí por centenares y jamás regresaron.

LUCHA EN LAS CALLES

En 1955, en el apogeo del poder de los "Angeles", Fontana fue virtualmente aislada del mundo exterior... "centinelas" con cascos y manoplas al estilo nazi, tachonadas de clavos de acero, hacían guardia, a horcajadas sobre sus máquinas, en todas las carreteras que conducían a la ciudad.

El "comandante" de Fontana, Otto Lee Michaels, un peón de fábrica de 28 años de edad, fue condenado a cinco años de cárcel.

Nos odian en todas partes —se dice que declaró al ser arrestado— ya no puede

uno usar los distintivos sin que le metan en la cárcel".

Gradualmente los "Angeles" se hicieron más pacíficos. Afirmaban que se hacían "responsables de deberes públicos" al marchar delante de las ambulancias o de los bomberos... aunque nadie pedía tal ayuda.

UNA TRAGEDIA

Pero por lo menos ya no peleaban. En cambio, sus jefes están buscando nuevos campos que conquistar. Parece que los han encontrado en Europa.

"Desde hace algún tiempo hemos observado la existencia de estas bandas "motorizadas", me dijo un portavoz de Scotland Yard. Y aunque indudablemente son molestos, por ahora no constituyen una amenaza importante".

"Las atrocidades que estas bandas cometieron en los Estados Unidos no es probable que se extiendan a este lado del Atlántico. Ni estamos dispuestos a consentirlas".

"Si hubiésemos sabido la influencia que "Los salvajes" iban a tener en la juventud delincuente de nuestro país, quizá no la hubiéramos hecho nunca —observó Marlon Brando en una ocasión—; es una tragedia que se hayan entrelazado tan estrechamente la realidad y la fantasía.

Ahora, casi veinte años después de que "Los salvajes" pasase a los archivos, su violencia perdura, transformándose de una situación enojosa en una pequeña población, en un fenómeno que cuenta con todos los ingredientes necesarios para convertirse en una amenaza de proporciones internacionales.

"Los Angeles del Infierno" constituyen una fuerza poderosa —dice Pete Kuell—, a nadie le conviene olvidar esto...

Ian ROCK

(Europa Press).

Escribe: Antonio MOLINOS
Fotos: García Luna

UN
PERSONAJE
DE ACTUALIDAD:

JOSE LUIS

NUEVO DIRECTOR DE LA
ESCUELA DE DEPORTISTAS Y
ENTRENADOR DEL ARAGON



DESPUES de la "españtá" de Ernesto Pons, el Real Zaragoza creyó oportuno nombrar un nuevo Director de la Escuela de Deportistas, cuyo

nombramiento, tras diversos opositores al cargo, recayó recientemente en un aragonés: José Luis García Traid. Jugador juvenil del Real Zaragoza,

pasando después al primer equipo, llegando a formar una línea media de inolvidable recuerdo: Isasi, José Luis. Después internacional contra Francia en la Selección B, seleccionado en Madrid contra Italia y en otras ocasiones, pues José Luis era uno de esos frutos del fútbol aragonés de auténtica

clase. Lo merecía. Mas una inoportuna lesión lo quitó de los campos de juego, no obstante hacer cuanto era posible por su parte para que su ilusión de jugador no fuese cortada. No pudo ser.

Pero el fútbol tiraba de José Luis llevándolo a entrenar dos años a los juveniles del Aragón, pasando dos años en el Huesca también como entrenador del primer equipo —y con bastante lucimiento por cierto— para volver a ser nombrado este año entrenador de ese Aragón.

Sin embargo nos habla del Huesca. Dice:

—Si el Huesca continúa con los jugadores del año pasado, reforzando los puestos que le falta, podrá hacer una buena campaña este año.

—¿Y el Andorra?

—Se ha reforzado y si los jugadores responden a la calidad que tienen hará una buena campaña.

—¿Y el Ejea?

—No puedo opinar, pues ignoro los fichajes que ha hecho, que creo son pocos hasta el momento.

—¿Y el Aragón? Debe ser campeón o intentarlo.

—El propósito es hacer jugadores para el Real Zaragoza; y un equipo con posibilidades para el ascenso, que son nuestras miras, desde luego, la Tercera

División. No tenemos completa la plantilla todavía quedando diez de la División. No tenemos completa la plantilla todavía quedando diez de la temporada y los que se fichando.

—Dicen que eres de carácter antipático, de gesto orgulloso serio.

—Soy serio, hasta el punto que deben ser serias las perspectivas. Me gusta la formalidad, la broma y también me gustan los chistes. Una primera impresión la mía —que desconozco— que puede parecer exagerada. La alegría me da que es cosa sana.

—¿También has sido nombrado Director de la Escuela de Deportistas?

—Sí. La idea es buena y me mira al futuro. Con confianza creo que dará sus frutos dentro de unos años con la aportación de jugadores y de deportistas a la misión no es participar en pruebas y entrenamientos.

Tendré unos auxiliares técnicos diplomados en las materias de coordinar, supervisando la labor de la Escuela de Deportistas del Real Zaragoza.

Le dejamos alimentado de ilusión doble en este caso de deportistas en esa escuela entrenar a ese Aragón mañana comenzará los entrenamientos.

DESPUES DE QUEDAR HELIOS CAMPEON DE WATERPOLO



El equipo de Helios Campeón de esta Fase que le da paso a lo que se puede considerar semifinal a disputar en Sevilla. Les felicitamos al propio tiempo que les decimos ¡Suerte, amigos!

HA parecido sorprendente para muchos que Helios haya sabido quedar Campeón de esta Fase de Waterpolo, habiéndola disputado con equipo experimentado como Vallermoso, Portugaleta, Real C. Natación de Vigo, etc. etc. Pues, sí. Ha quedado Campeón en este torneo que le da paso a esa otra fase y atribuyen todos a un modesto entrenador —Bernabé tan conocido en nuestra ciudad— la mayor parte del éxito.

Bernabé no es pedante; se oculta en sus triunfos, los achica, pero brillan por sí solos.

—Han sido ellos los que han merecido el triunfo, tan destacado en esta ocasión.

—Ha sido una revelación Helios en waterpolo.

—Sí. Una vez más ha sido la juventud la que en deporte ha dicho su importancia.

—Una figura destacada.

—Molinero, con sus quince años. Catalogado entre uno de los tres mejores de España.

—¿Después de aquí?

—A Sevilla y los que allí se clasifiquen serán los finalistas que en Barcelona disputarán el título de Campeón de España.

—¿Seréis vosotros?

—Muy difícil. Incluso pasar a la final, puesto que Helios tiene que dividir el equipo por participar simultáneamente en los Campeonatos de Natación.

Realmente es difícil formar dos equipos para la disputa de torneos importantes, con los mismos afanes campeonales.

¡Lástima que habiendo calidad no exista más número!

BURBUJAS

HUESCAY CALVO SOTELO HANCOMENZADO TAMBIEN

Ha comenzado la danza general de los preparativos de entrenamientos de los equipos de fútbol. Huesca, Calvo Andorra, éste lo hizo ayer, con la presentación de jugadores. Barcelona y Español también lo han hecho. Y tantos y tantos por la geografía española.

¿Y el Ejea? Pocas noticias tenemos de sus fichajes. Sabemos que los realizados hasta la fecha. Y ellos saben que no que lo tuviesen todo listo pronto y que la temporada brillantisíma. ¡Animo!

FICHAJES DEL ARAGON

Si como creemos, el recién fichado por el Real Zaragoza, cedido al Aragón, no cabe duda que están en la línea de hacer equipo; y de jugadores para promocionar al cuadro de "los chicos". No obstante parece ser que también se hacen gestiones de jugadores que han defendido bien otros equipos de tercera categoría: Lucea, Royo y algunos otros están en contacto con aragonistas.

GOMEZ, DEL GRANADA, EN ZARAGOZA

No se trata de fichaje. El guardameta suplente del Granada conocido de Zaragoza, donde tiene muchos amigos, se halla una temporada entre los familiares que también tiene por estar con esas amistades que no olvidan las proezas que hacía cuando ya prometía ser un buen portero.

El galleguino, sobrino del presidente del club andaluz guardameta del Real Zaragoza, el recordado Candi, nos saludamos a todos sus muchos amigos.

Lo que hacemos deseándole muchos éxitos.



Momento de la filmación de la película "Crimen y Castigo". En el centro, Gueorgui Taratorkin en el papel de Rodion Raskolnikov.

(Foto Efe)

EL CINE RUSO VUELVE A MIRAR A DOSTOYEVSKI

Con la nueva versión de "Crimen y castigo", se logra una gran película

MOSCU. (Exclusiva de Efe- Apn para "ARAGON-expres").— La obra del gran escritor ruso atrajo más de una vez la atención de los directores de cine soviéticos, quienes adaptaron a la pantalla, particularmente, sus novelas "Noches Blancas", "Anécdota ruin", "El Idiota", "Los hermanos Karamazov".

En la Casa del Cine moscovita se ha estrenado hace poco la película en dos partes "Crimen y Castigo" según la novela homónima de Dostoyevski. El rodaje duró dos años. La realización de la cinta corrió a cargo de Lev Kulidzhánov que, por cierto, es también presidente de la sociedad "URSS-México".

"Crimen y Castigo" es una novela filosófica. Como siempre en Dostoyevski, su composición es compleja, multiplana y polifónica. Al idear la obra cinematográfica con sus leyes de percepción los autores no pretendieron seguir todas las líneas argumentales de la novela y podían, de acuerdo con la concepción de la película y con su inspiración personal establecer su composición y sus principios de narración.

Por eso la prehistoria del crimen de Raskolnikov, quien asesinará a la anciana usurera, conflicto interno del héroe principal, complicadísimo y extremadamente dramático, se nos presenta "post factum", hecho que, a mi modo de ver, es una pérdida seria. En una palabra, quiero advertir a los espectadores que conocen la novela de Dostoyevski, que les espera una composición un tanto simplificada con líneas de argumento reducidas.

Sin embargo, yo que conozco la novela, he permanecido cerca de cuatro horas en la sala de cine y con suma atención y auténtica emoción he visto cómo se desenvolvían en la pantalla los acontecimientos de una de las mejores novelas de Dostoyevski. Sí, era su obra, pese a los cortes lamentables y demás defectos, nuevamente interpretada y concebida por nuestros contemporáneos.

El director logró en la película "Crimen y castigo" reunir un brillante conjunto de actores. Subrayo especialmente "conjunto de actores" y con ello quiero señalar los méritos de Kulidzhánov por ese logro, ya que actúan en la cinta artistas de distintos teatros y escuelas.

Por el estilo de interpretación general, los artistas de esta película la colocan en mi opinión, al nivel de las mejores de la maestría teatral rusa.

El papel de Rodion Raskolnikov corre a cargo del

joven actor de teatro leningradense, Gueorgui Taratorkin. Es su debut en el cine. Digamos que tuvo suerte al comparecer por primera vez ante los espectadores de cine en este interesante y complicado papel.

Y sin embargo, lo mejor es enemigo de lo bueno. Recordé este dicho francés al confrontar la actuación de Gueorgui Taratorkin, con la del conocido artista soviético Innokenti Smoktunovski, quien con sorprendente maestría se reencarna en uno de los más complejos personajes de "Crimen y Castigo", el juez de instrucción Porfiri Petrovich. En su interpretación Porfiri Petrovich es un virtuoso del análisis psicológico quien considera que la tarea del juez de instrucción "es algo así como un arte". Los momentos más fuertes de la película son quizás las tres conversaciones de Raskolnikov con Porfiri Petrovich. Cada una de ellas, gracias a Smoktunovski, es

una obra maestra (no temo decirlo) de duelo intelectual entre el criminal y el juez de instrucción.

Una palabra sobre la concepción de la película. El realizador, Lev Kulidzhánov, muestra que gentes como Raskolnikov, humilladas y ofendidas, son producto de un régimen y un sistema social determinados. Desesperados ante la abominación de la vida que les rodea, solitarios y humillados, intentan imponerse a la vida, a las comunes realidades morales de la sociedad, asumen el derecho del "superhombre" y se vengan de la sociedad que les repudia.

En la película "Crimen y Castigo" se sigue cruel y despiadadamente el drama de Rodion Raskolnikov. Pero los autores de la cinta afirman, como Dostoyevski, que Raskolnikov tiene sólo una parte de culpa. En su mayor parte, esta culpa recae sobre la sociedad, en la que la injusticia social, la indigencia y la desesperación engendran desamparados y ofendidos, quienes en arrebatado de descorazonamiento cometen lo inadmisiblemente contra la persona: el derramamiento de sangre a conciencia.

Yab EBNER

Cartelera

CINES DE ESTRENO

ALISEO. — 5-7-9-11. (Mayores 14). El mesón del gitano. Color. Peret, Yvonne Bastien.
ALISO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 1.ª semana: El pacto de los analfabetos. Eastmancolor. Diana Winter, Raymond St. Jacques.
ETA. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Estreno: El hombre del golpe perfecto. Todocolor. Richard Harrison, Diana Loris.
JAY. — 5-7-9-11. (Mayores 18). En la boca del lobo. Scopocolor. Sylva Koscina, Pamela Tiffin.
LAFOX. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: El señorito y las seductoras. Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Marisa Paredes.

EX. — 5-7-9-11. (Mayores 14). 2.ª semana: Golpe de mano (Explosión). Panavisión 70 milímetros - Eastmancolor y sonido estereofónico. Simón Andreu, Patty Shepard.
CTORIA. — 4-45-7-15 y 10,45. (Todos públicos). 3.ª semana. Los tres mosqueteros. Mario Moreno "Cantinflas", Angel Garasa.
CINES DE ARTE Y ENSAYO
VENIDA. — 4-45-7-9-15-11-15. (Mayores 18). En caso de desgracia. Brigitte Bardot, Jean Gabin. V. O.
ISEOS. — 5-7-9-11. (Mayores 14). Martín Fierro. Eastmancolor. Un film de Leopoldo Torre Nilsson. Alfredo Alcon, Lautaro Murua.

CINES DE REESTRENO
ACTUALIDADES. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Karate killer. Metrocolor. Robert Vaughn, David McCallum.
GENSOLA. — 5-7-9-11. (Todos públicos). La venganza del Santo. Color. Roger Moore, Ian Hendri.
ELICIAS. — 5-7-9-11. (Todos públicos). Dos gemelas estupendas. Eastmancolor. Bill y Mill.

DUX. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Una luz en el hampa. Constance Towers.
FUENCLARA. — 5-7 y 9. (Todos públicos). El gran restaurante. Cinemascope-Eastmancolor. Louis de Funes, Bernard Blier.
GRAN VIA. — 5-7-9-11. (Mayores 18). El clan de los sicilianos. Cinemascope - Color de Luxe. Alain Delon, Jean Babin, Lino Ventura.
MADRID. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Objetivo matar. Eastmancolor. Richard Wyler, Jany Clair.
MOLA. — 4-45-7-9,15 y 11,15. (Todos públicos). 2.ª semana: Los indestructibles. Cinemascope - Color de Luxe. John Wayne, Rock Hudson.
MONUMENTAL. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Eva a la francesa. Color. Mirelle Darc.
PALACIO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Siete hombres y un cerebro. Color. Ann Margret, Rossano Brazzi.

PARIS. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Corazón salvaje. Eastmancolor. Julio Alemán, Angélica María.
PAX. — 5-7-9-11. (Todos públicos). ¡Ahí va ese bolido! Technicolor. Dean Jones, Michele Lee.
RIALTO. — Desde las 4'30. (Mayores 18). Rebeca. Jean Fontaine, Laurence Olivier.
ROXY. — 4-45-7-9-11. (Mayores 18). Mando perdido. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Alain Delon.
SALAMANCA. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Serafino. Color. Adriano Celentano.

TORRERO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Cuatro noches de boda. Eastmancolor. Conchita Velasco, Alfredo Landa.
PELOTA
Frontón Jal-Alal. — 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.
Irusta - Jayo contra Eloorrieta - Arreche.
Aragonalberdi contra Mendí - Ibarra.

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Su scríbese a ARAGON/expres

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiODELICIAS

Avda. América, 4 y 6 - Télf. 370100
 Avda. Madrid 161 y 163 - Télf. 338021
 Delicias, 5 - Télf. 330227 - ZARAGOZA



MIÉRCOLES 5

sobremesa
 13,45 CARTA DE AJUSTE.
 14,00 Apertura y presentación.
 14,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
 15,00 NOTICIAS A LAS TRES.
 15,25 Avances.
 15,30 MANOS AL VOLANTE.
 16,00 EMBRUJADA.
 16,30 NIVEL DE VIDA.
 17,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.
 17,15 Despedida y cierre.

tarde
 19,15 CARTA DE AJUSTE.
 19,30 Apertura y presentación.
 19,32 TARZAN.

20,29 Avances.
 20,30 ESTE PLANETA.

noche
 20,55 ESTA NOCHE...
 21,00 NOVELA: «El último hogar», de Alejandro Kuprin. Capítulo III. TELEDIARIO.
 21,30 Avances.
 21,55 Avances.
 22,00 REMITE, MARIBEL. «Un romance», de Alfonso Paso.
 22,30 MANNIX.
 23,30 SEGUNDOS FUERA.
 24,00 VEINTICUATRO HORAS.
 0,15 LOS MIÉRCOLES DE PABLO VI.
 0,25 Despedida y cierre.



inter
 el televisor de ley
 UHF

19,15 CARTA DE AJUSTE.
 20,30 Presentación y avances.
 20,32 DIBUJOS ANIMADOS.
 21,00 DOCUMENTO.
 21,15 EXPRESO A PETTICOAT.
 21,45 ATENEO.
 22,15 NOTICIA-2.
 22,30 Avances.
 22,32 CINE-CLUB.
 24,00 Cierre.

EL PLURIPLEJO
IMPONE SU LEY

NECESITA VD. UN....

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado, nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

PERITO MERCANTIL

Perito mercantil, pendiente de S.M. a sortear en noviembre para el reemplazo del año próximo, desearía encontrar trabajo eventual disponiendo como horario hábil de 5 a 9 de la noche. Si alguien lo necesita, en el teléfono 235551 de 11 a 1 y de 4 a 6 el Sr. Lorente les dará razón.

MECANOGRAFO

Un muchacho de 22 años con experiencia de oficinas dominando mecanografía solicita trabajo para horas libres. Teléfono 214139.

ECONOMIZADOR

Un señor que dispone de todas las tardes libres trabajaría de economizador ó similar. Llaman al teléfono: 254130. Preguntar por Sr. Escolano.

COBRO DE FACTURAS

Un señor con 28 años de experiencia en Comercio se haría cargo de algún tipo de relaciones públicas ó algún trabajo de gestión, también aceptaría el cobro de facturas. Llaman al teléfono 252701.

TECNICO ADMINISTRATIVO INDUSTRIAL

Llevaría trabajo administrativo, Nóminas, Contabilidad y Seguros Sociales; dispone de toda la tarde libre. Llaman al teléfono 331726. Sus iniciales A.G.

DEPENDIENTE RELACIONES PUBLICAS

Joven, 22 años, tardes libres, se ofrece para tienda o cualquier tipo de relaciones públicas. Domicilio: Leopoldo Romeo, núm. 9 tercero A.

TRABAJO DE LABORATORIOS

Estudiante de veterinaria último curso desea trabajar en Laboratorios ó similar, Llamar al teléfono 220479. (Preguntar por Sr. Fernández).

LLEVARIA CONTABILIDAD

Un administrativo llevaría contabilidad, cualquier empresa particular, a partir de las 8 de la tarde. Llaman preguntando por el Sr. Víctor, a teléfono 226426 y en seguida podrán ponerse de acuerdo.

CON CARNET DE PRIMERA

Soltero de 40 años, se ofrece para conducir camión o turismo. Preferible carretera. Preguntar por José Dueñas, Tel. 213038, de 2 a 4 de la tarde.

DESEA HORAS EN TODO TIPO DE TRABAJO

José Ramon Otaegui, de 33 años, desea trabajos, en cualquier tipo de profesión en horas a convenir. Pueden dirigirse a C/ Pontevedra, 37, Zaragoza.

VISITADOR MEDICO

Joven de 24 años, cultura nivel bachiller busca trabajo como visitar médico o relaciones públicas. Tfno. 211286.

DARIA CLASES PARTICULARES

Algebra, Cálculo, Selectivo, Ciencias, Ingeniería Técnica, Preuniversitario. Licenciados en Matemáticas, daría clases particulares. Tfno. 255855.

DOS ESTUDIANTES

Dos estudiantes (uno de Preuniversitario y el otro de Maestría Industrial) desean trabajar durante el mes de Julio, en cualquier empleo, pero preferentemente relacionado el trabajo con sus estudios. Llaman a Tfno. 252280. Preguntando por Fernando García.

ADMINISTRATIVO PARA LAS TARDES

Un lector, A.B., con el teléfono 292171, nos dice que trabajaría por las tardes de Administrativo en cualquier oficina o particular. Tiene horas libres y necesita aumentar sus ingresos. ¿Le hace falta a Vd.?

TRABAJO PARA LAS TARDES DE LO QUE SEA

Estudiante de medicina solicita trabajo para las tardes, como visitador de laboratorio, cobro de recibos, etc. Avisar al teléfono núm. 257298. Srta. M. Jesús.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO

Joven soltero, 28 años, carnet de conducir, experiencia en ventas, solicita trabajo como Auxiliar Administrativo, Encargado Almacén o similar. Teléfono 213920.

ESPECIALISTA EN RADIO TV. Y TELEFONIA

Señorita con amplios conocimientos de soldadura. Ha trabajado en Suiza. Busca empleo en taller de aparatos eléctricos (radio, televisión, aparatos telefónicos, etc.) Informes en "ARAGON/exprés" 216983

Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 6 DE AGOSTO



ARIES (21-3, 20-4).— Ponga más imaginación en su

trabajo si quiere darle un nuevo impulso. El día no será muy agradable ya que las relaciones maritales continúan siendo tensas.



TAURO (21-4, 20-5).— No sea impulsivo en su

trabajo. Las ideas originales serán útiles pero poco prácticas. El idilio será afortunado y atractivo pero poco seguro. Atienda la correspondencia.



GEMINIS (21-5, 20-6).— La cooperación de sus

compañeros hará más agradable la jornada laboral. Su experiencia en el terreno amoroso no le servirá de nada en esta ocasión, ya que el ser querido se mostrará indiferente.



CANCER (21-6, 20-7).— El ambiente familiar

será inestable, será mejor no pedir favores hoy. Ciertas personas se mostrarán descontentas, necesitará mucho tacto para agradecerles. Sea cauto



LEO (21-6, 20-7).— Hacer nuevas amistades

será muy útil para sus planes personales. El idilio será fascinador y excitante. No se muestre impaciente. Domine las emociones.



VIRGO (22-8, 22-9).— Será un día bastante

confuso para los asuntos financieros. Surgirán inesperados acontecimientos que le originarán gastos. Conocerá a personas encantadoras.



LIBRA (23-9, 22-10).— No se apresure queriendo

hacer demasiadas cosas, el resultado sería mediocre. Las cuestiones de afecto continúan siendo interesantes. Quizá una persona que conocerá hoy cambie el rumbo de su vida.



ESCORPION (23-10, 22-11).— No establezca

acuerdos ni alianzas secretas, no se favorecerían. La gente se mostrará hoy encantadora. La persona amada le hará más feliz que de ordinario. No serán favorables las visitas.



SAGITARIO (23-11, 20-12).— Día muy atractivo

en el terreno amoroso. Los seres amados le responderán como merece. Gente nueva entrará a formar parte de su vida. Las relaciones con los amigos continuarán tensas.



CAPRICORNIO (21-12, 19-1).— Los asuntos de

negocio posiblemente se vean afectados por circunstancias un tanto extrañas. Será un día excitante para el idilio ya que las personas o las condiciones despertarán sus emociones.



ACUARIO (20-1, 18-2).— Recibirá una noticia

desagradable con relación a sus asuntos sentimentales. Sepa encajarla adecuadamente. Agradables sorpresas al final de la jornada.



PISCIS (19-2, 20-3).— Es posible que los asuntos

financieros se presenten poco seguros y le causen preocupaciones. Será un día interesante para las aventuras amorosas: los seres amados responderán a su afecto.



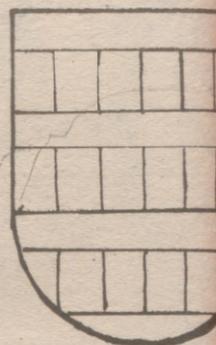
CONSULTOR de Genealogia y Armas

Por la " Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía "

En esta sección se publicarán los escudos de armas apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso tu recepción de las mismas. Es importante hagan constar solicitud el lugar de origen del mismo o región de donde provenga la familia, con el fin de dar el escudo ajustado a la correspondiente.

Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON, ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía...

Don M.P. Sanmartín, de Zaragoza.— SANMARTIN: San Martín o Sanmartín, apellido de origen catalán, que probó numerosas veces su nobleza en la Orden Militar de Santiago, de Calatrava, Alcántara, San Juan de Jerusalén y Carlos III, entre los años de 1580 a 1798, así como numerosas veces en la Real Chancillería de Valladolid. En el Archivo General Militar de Segovia consta la nobleza de Don José de Sanmartín, libertador de la República Argentina.



ARMAS.— Los Sanmartín navarros traen en campo de azul una faja de plata, acompañada de tres veneras del mismo metal, dos arriba y una abajo; los de Castilla, traen en campo de plata, tres fajas jaqueladas de

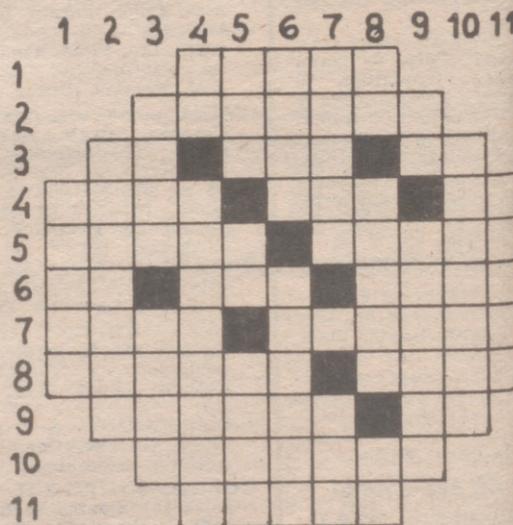
plata y gules en dos tercios. Algunos linajes añaden en las armas bordura de azul con lema, en letras de plata: "Por la Católica Ley y estado pondré y por ser Rey".

CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....
Dirección.....
Desea conocer el origen y armas del apellido.....
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/exprés directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado 2, Zaragoza).

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— Pasar la lengua.— En plural, plato de poco valor se usaba en los sacrificios antiguos.— 3: Nombre de consoante.— Existe.— 4: Planta aroidea, hierba vivaz acuática, acorazonada.— Tejido grosero de lana.— Idioma provenzal.— 5: Interjección.— 6: Símbolo químico.— Aire popular canario.— 7: Organos de la vista.— Quitado la vida.— 8: Embarcación plana de dos palos que se emplea en América para cabotaje.— nombre de mujer.— 9: Cierta religiosa. Campeón.— 10: Ciertas rosáceas.— 11: Masas encefálicas.

VERTICALES.— 1: Que tienen el pelo blanco.— 2: Plantas muy altas que secrian en América del Sur y Madagascar.— Cabello.— Nombre árabe.— 4: Artículo. Allánalos.— 5: Lie.— Projección.— 6: Cierta mueble.— Hace masa.— 7: Infierno.— 8: Dios.— En Guatemala, hostiga.— Existe.— 9: Habitantes de un pueblo bárbaro, femenino.— 10: En plural, deja un líquido.— 11: Sucesos.

Solución: AL NUMERO ANTERIOR

HORIZONTALES. 1: Limar. 2: Ciceros. 3: Ca. Oca. Oc. 4: Lima. Ala. Ar. 5: Oaña. Omiso. 6: Me. Ale. Ilom. 7: Oral. Metano. 8: Solera. Oras. 9: Sajona. As. 10: Socavas. 11: Seres

VERTICALES.— 1: Lomos. 2: Cíceros. 3: Cama. Alas. 5: Ico. Al. Roca. 6: Meca. Emanar. 7: Aralo. E. Aves. 8: Ra. Amito. As. 9: So. Ilarás. 10: Casonas. 11: Seres